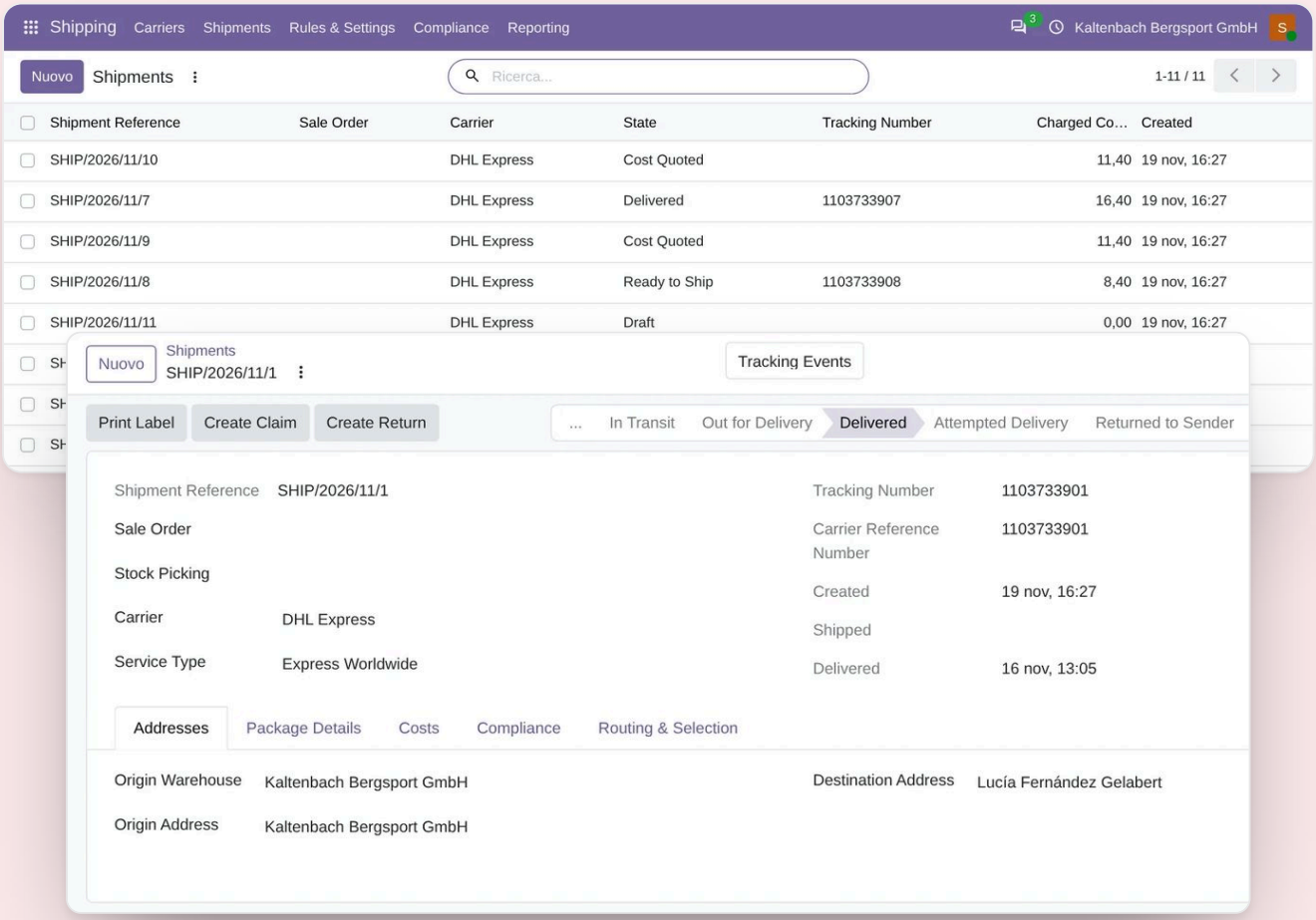
GUIDA DEL CONNETTORE · TRASPORTI E SPEDIZIONI

DHL Express per Odoo

Spedizioni DHL Express dalla tua app Odoo: tariffa del tuo account, etichetta e tracciamento ogni ora.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 giorni di prova, senza carta | Edizione del 19-11-2026



Schermata reale di Odoo 20. La lista di spedizioni con i loro stati e il dettaglio di una spedizione consegnata, con la sua scheda dei dati e i pulsanti dell'intestazione.

Indice

A destra, la pagina in cui inizia ogni capitolo. I nomi di menu e pulsanti sono quelli di Odoo in italiano. I menu e i pulsanti del modulo sono in inglese: il modulo non è ancora tradotto in italiano.

1	A chi è rivolto e cosa risolve	3
2	Il connettore in cifre	4
3	Dove lo vedi nel tuo Odoo	5
4	Cosa ti serve prima di iniziare	6
5	La prova di FlexigoTech Cloud	6
6	Connetti la tua connessione passo dopo passo	8
7	Corrieri e tipi di servizio: quale prodotto di DHL Express usa ogni spedizione	10
8	Dalla spedizione in Odoo all'etichetta di DHL Express	13
9	Il tracciamento di DHL Express in Odoo	18
10	Dogana e merce pericolosa	20
11	Regole di spedizione e regole di prezzo	24
12	Resi e reclami	27
13	Quanto ti fattura il corriere rispetto a quanto dice Odoo	30
14	Intrastat e richieste GDPR	33
15	I dati in andata e ritorno	35
16	Cosa succede da solo	36
17	Le opzioni della connessione e come si presentano	36
18	Sicurezza e dati personali	38
19	Più connessioni e più aziende	39
20	Se qualcosa va storto	39
21	Altri modi per farlo	40
22	Piani e prezzo	41
23	Domande frequenti	42
24	Glossario	44
25	Checklist e contatti	46

Questa guida descrive la versione 20.0.1.2.3 del modulo (branch 20.0 di Odoo, commit a7fd9bba1). Tutto ciò che racconta viene dal codice pubblicato, dalla documentazione ufficiale della piattaforma o da schermate reali.

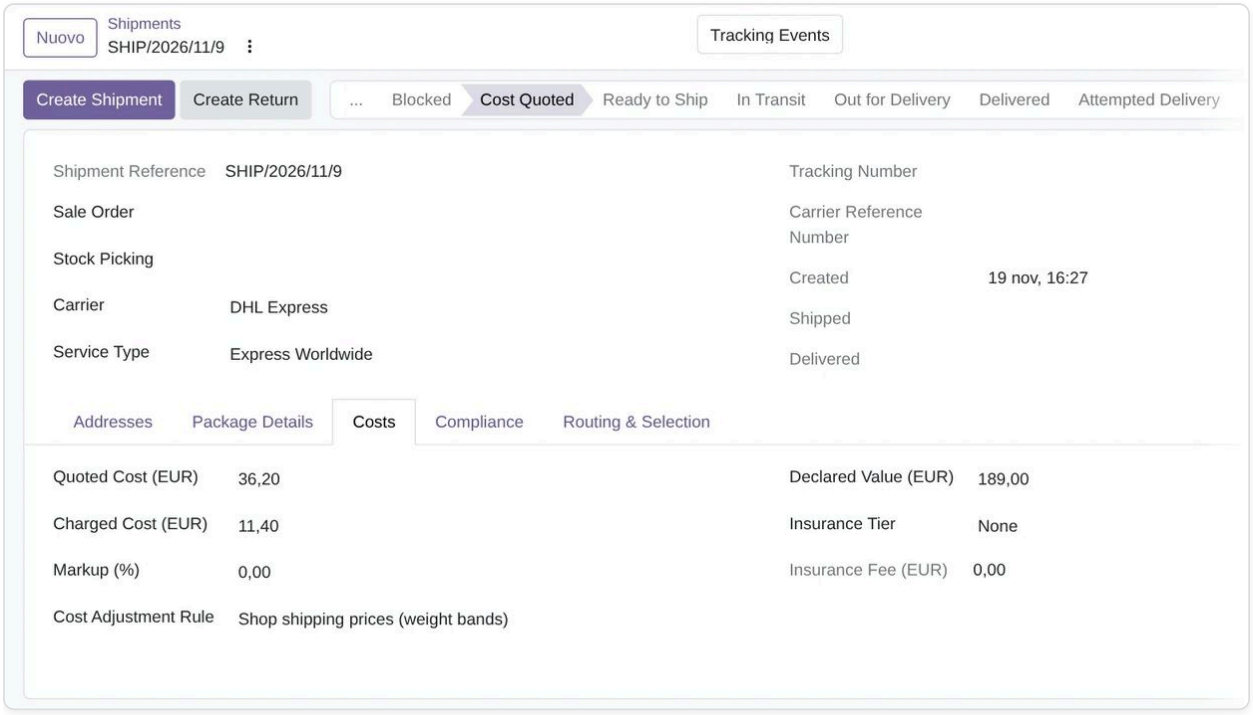
Le schermate vengono da un database Odoo 20 di prova, con un'azienda e dati inventati e senza collegamento reale con DHL Express. Il modulo esiste anche per Odoo 17, 18 e 19.

1 A chi è rivolto e cosa risolve

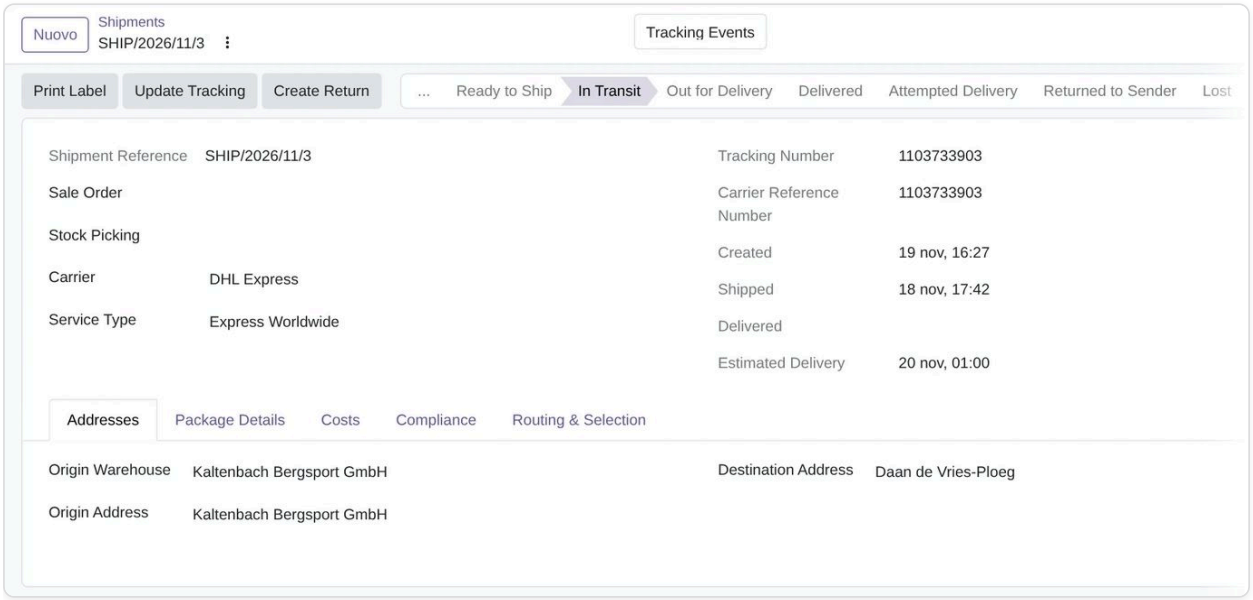
> Il connettore richiede l'abbonamento a FlexigoTech Cloud, con 14 giorni di prova senza carta di credito. Senza la prova o l'abbonamento, non comunica con DHL Express.

Senza connettore, qualcuno accede a MyDHL+, il sito di DHL Express, per richiedere il prezzo, creare la spedizione, stampare l'etichetta e controllare come procede il pacco. Poi annota il numero di tracciamento in Odoo e, a fine mese, confronta a mano la fattura di DHL con quanto Odoo aveva previsto.

Con il connettore, ogni spedizione vive in Odoo: include il suo preventivo, la sua etichetta, i suoi eventi di tracciamento e il suo costo. FlexigoTech Cloud conserva cifrata la tua chiave di MyDHL Express e invia a DHL le richieste di tariffa, etichetta e tracciamento.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Una spedizione con lo stato **Cost Quoted** e il pulsante **Create Shipment** nell'intestazione.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Una spedizione in transito con i pulsanti **Print Label**, **Update Tracking** e **Create Return**.

Cosa cambia nel lavoro quotidiano

- La tariffa di DHL Express si quota da Odoo e viene salvata nella spedizione.
- L'etichetta si stampa dalla spedizione con **Print Label**; con **Bulk Print Labels** se ne stampano più insieme.
- Il tracciamento si aggiorna da solo ogni ora con l'attività pianificata **Update Shipment Tracking**, e ogni avviso viene registrato in **Tracking Events**.
- Le resi si creano con **Create Return** dalla spedizione originale.
- Ogni mese, l'attività **Reconcile Shipping Costs** crea la riconciliazione del mese precedente: annoti il totale della fattura di DHL e Odoo lo confronta con quanto hai incassato.

Cosa non fa

- Non include supporto per moduli che non sono di FlexigoTech né personalizzazioni su misura.
- Non si applica ai spedizioni precedenti alla sua installazione.
- Non migra la tua installazione (i tuoi dati e le tue personalizzazioni) a un'altra versione di Odoo: quella migrazione si preventiva a parte.
- Non richiede il ritiro a DHL Express, non annulla in DHL una spedizione già prenotata e non entra negli ordini di vendita né nei documenti di consegna di Odoo: le spedizioni si gestiscono nella propria app.
- Il connettore è stato testato con un simulatore dell'API MyDHL 3.3.4 realizzato con la specifica di DHL, senza account di test di MyDHL: non è stata effettuata nessuna chiamata a DHL.
- Menu, schermate e messaggi compaiono in inglese in tutte le lingue.

2 Il connettore in cifre

4
versioni di Odoo (17, 18, 19 e 20)

3
attività pianificate, attive all'installazione

134
test automatici su Odoo 20

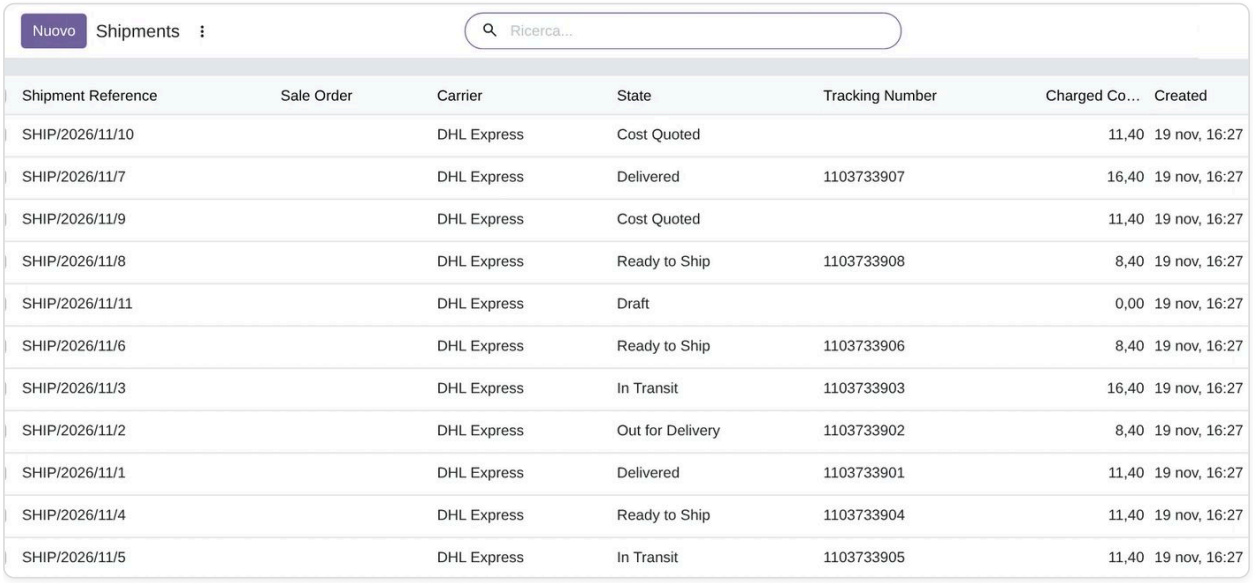
6.803
righe di codice su Odoo 20

3 o 10
account per connettore, con Standard o con Pro

14
giorni di prova senza carta di credito

Il connettore richiede Vendite, Magazzino, Sito web e Conversazioni di Odoo, tutte Community, e il modulo di FlexigoTech Cloud: funziona su Community e su Enterprise. I test sono stati eseguiti con un simulatore locale dell'API MyDHL, senza chiamare DHL.

3 Dove lo vedi nel tuo Odoo



Shipment Reference	Sale Order	Carrier	State	Tracking Number	Charged Co…	Created
SHIP/2026/11/10		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/7		DHL Express	Delivered	1103733907	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/9		DHL Express	Cost Quoted		11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/8		DHL Express	Ready to Ship	1103733908	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/11		DHL Express	Draft		0,00	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/6		DHL Express	Ready to Ship	1103733906	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/3		DHL Express	In Transit	1103733903	16,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/2		DHL Express	Out for Delivery	1103733902	8,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/1		DHL Express	Delivered	1103733901	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/4		DHL Express	Ready to Ship	1103733904	11,40	19 nov, 16:27
SHIP/2026/11/5		DHL Express	In Transit	1103733905	11,40	19 nov, 16:27

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Shipments** con i riferimenti, i corrieri e gli stati delle spedizioni.

Shipping › Carriers	**Carrier Connections** (ogni connessione con DHL Express), **Carriers** e **Service Types**.
Shipping › Shipments	**All Shipments** e **Tracking Events**, gli avvisi di tracciamento di ogni spedizione.
Shipping › Rules & Settings	**Routing Rules**, che scelgono il servizio, e **Cost Adjustment Rules**, che regolano il costo che addebiti.
Shipping › Compliance	**Hazmat Categories**, **Claims**, **GDPR Requests** e **Intrastat Export**.
Shipping › Reporting	**Cost Reconciliation**, **SLO Tracking** e **Record Carrier Invoice**.

Al di fuori della sua app, il connettore aggiunge alla scheda del contatto solo la scheda **Customs Information**, con i suoi dati doganali. Non entra negli ordini di vendita né nei documenti di consegna: le spedizioni si creano in **Shipping › Shipments › All Shipments**. I tuoi clienti con accesso al portale di Odoo vedono le loro spedizioni all'indirizzo /my/shipments, con il dettaglio di ciascuna. I pulsanti **Print Label**, **Update Tracking** e **Create Return** si trovano nell'intestazione della spedizione.

4 Cosa ti serve prima di iniziare

- Un account DHL Express con accesso a MyDHL: ti servono il numero di account DHL Express, la API key e il segreto dell'API di MyDHL.
- Sapere in quale ambiente lavorerai: **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Si sceglie quando si prepara ogni connessione.
- Odoo 17, 18, 19 o 20, su Odoo.sh o sul tuo server. Odoo Online non va bene, perché non consente di installare moduli di terze parti.
- Un utente amministratore: solo un amministratore può accettare il consenso e inserire il segreto di MyDHL.
- L'abbonamento a FlexigoTech Cloud o la sua prova gratuita. Ogni chiamata a DHL Express passa da FlexigoTech Cloud e, senza prova né abbonamento, il connettore non invia nulla.

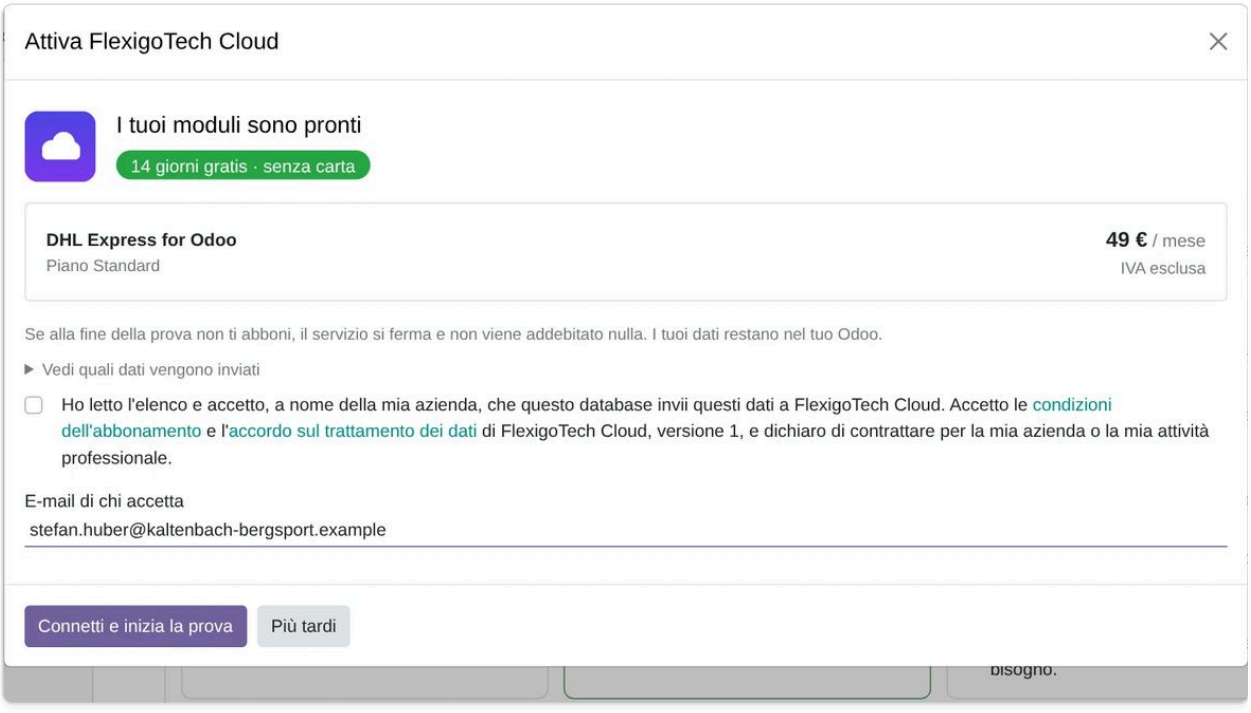
> Il connettore non crea né modifica nulla nel tuo account DHL Express: non attiva l'account, non genera per te la API key né il segreto di MyDHL e non attiva servizi in DHL Express. Funziona solo con DHL Express: FedEx, UPS e USPS compaiono nell'elenco di **Carrier Type**, ma non inviano nulla.

Si installa come qualsiasi modulo di terze parti di Odoo, su Odoo.sh o sul tuo server. Odoo installa insieme `flexigotech_cloud`, la connessione con FlexigoTech Cloud, e le app da cui dipende: Vendite, Magazzino e Sito web.

5 La prova di FlexigoTech Cloud

1. **Premi Attiva nella barra in alto**

   Compare appena installi il modulo. Apre la finestra **Attiva FlexigoTech Cloud**, con il piano Standard e i suoi 14 giorni gratuiti, senza carta di credito.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra di attivazione: leggi l'elenco dei dati, spunta la casella e inserisci la tua email.

2. **Accetta e inserisci la tua email**

   Spunta «Ho letto l'elenco e accetto, a nome della mia azienda...» (include le condizioni dell'abbonamento e il contratto di trattamento dei dati) e scrivi l'**E-mail di chi accetta**.

3. **Premi Connetti e inizia la prova**

   Odoo registra il database in FlexigoTech Cloud e avvia la prova del modulo. Se preferisci rimandare, **Più tardi** chiude la finestra.

Lo stesso, dalle Impostazioni

In **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** trovi l'elenco completo di ciò che il database invia. Spunta la casella, inserisci l'email e premi **Accetta e connetti**. Se hai già un account su app.flexigotech.com, il campo **Hai un codice dal tuo account?** collega il database a quell'account (il codice vale 10 minuti).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud, prima di connettersi: la casella spuntata, l'email e **Accetta e connetti**.

Con il database connesso, il blocco **Moduli** mostra ogni modulo con il suo stato: **In prova** e la data di scadenza, **Abbonato**, ecc. Da lì si sceglie il piano (Standard o Pro, mensile o annuale) e si preme **Abbonati**: il pagamento avviene nella pagina di Stripe, al di fuori di Odoo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud con il database connesso e il connettore in prova.

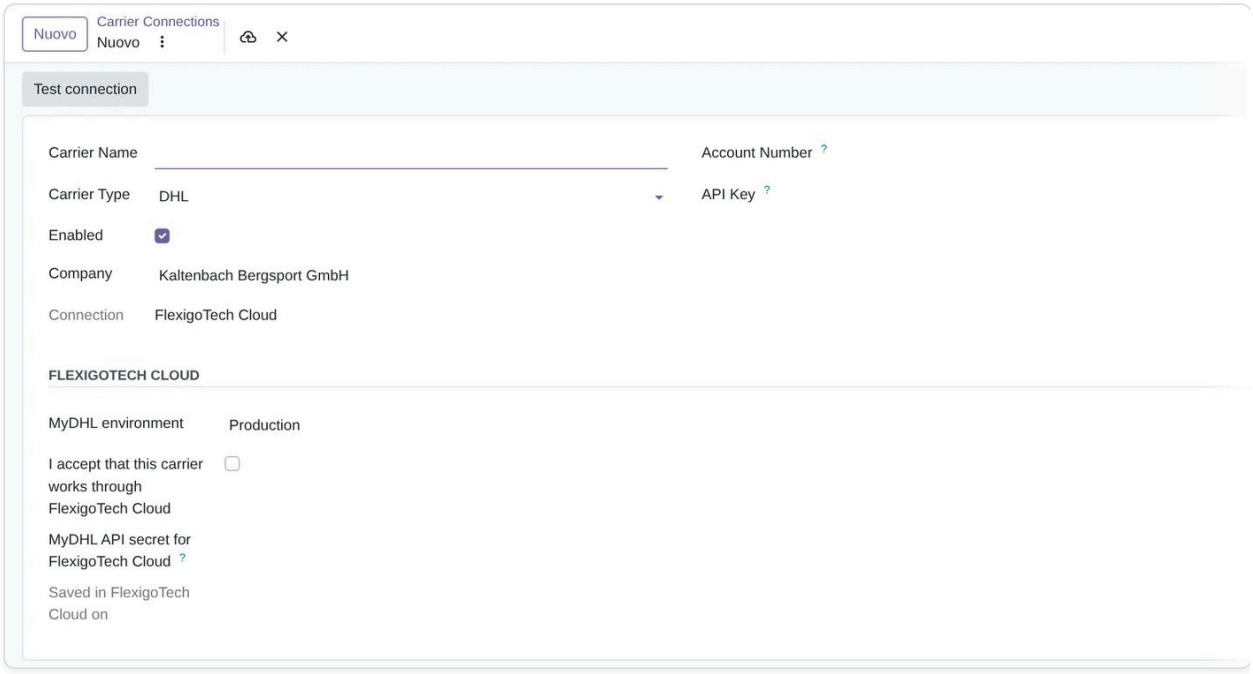
Prezzi IVA esclusa. Se alla fine della prova non ti abboni, il servizio si interrompe e non viene addebitato nulla; i tuoi dati restano nel tuo Odoo. **Verifica ora** richiede subito il permesso (altrimenti il modulo lo rinnova da solo ogni 6 ore).

> In una copia neutralizzata (staging) o in un database con dati dimostrativi non si può avviare una prova: Impostazioni lo segnala con «Questo database è una copia neutralizzata o ha dati dimostrativi, quindi qui non si possono avviare prove.»

6 Connetti la tua connessione passo dopo passo

1 **Apri il menu delle connessioni**

Vai in **Shipping › Carriers › Carrier Connections** e premi **Nuovo**. La nuova connessione ha già **DHL** selezionato in **Carrier Type**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La nuova connessione, con **Carrier Name**, **Carrier Type** e il gruppo **FlexigoTech Cloud**.

2 **Compila i dati della connessione**

Scrivi il **Carrier Name** e controlla la **Company**. Lascia la casella **Enabled** attivata se vuoi usarla.

3 **Inserisci le credenziali**

Scrivi il numero di account di DHL Express in **Account Number** e la chiave di MyDHL in **API Key**. Se non inserisci la **API Key** in una connessione attiva, Odoo mostra l'errore «API Key is required for enabled carrier '...'».

4 **Scegli l'ambiente**

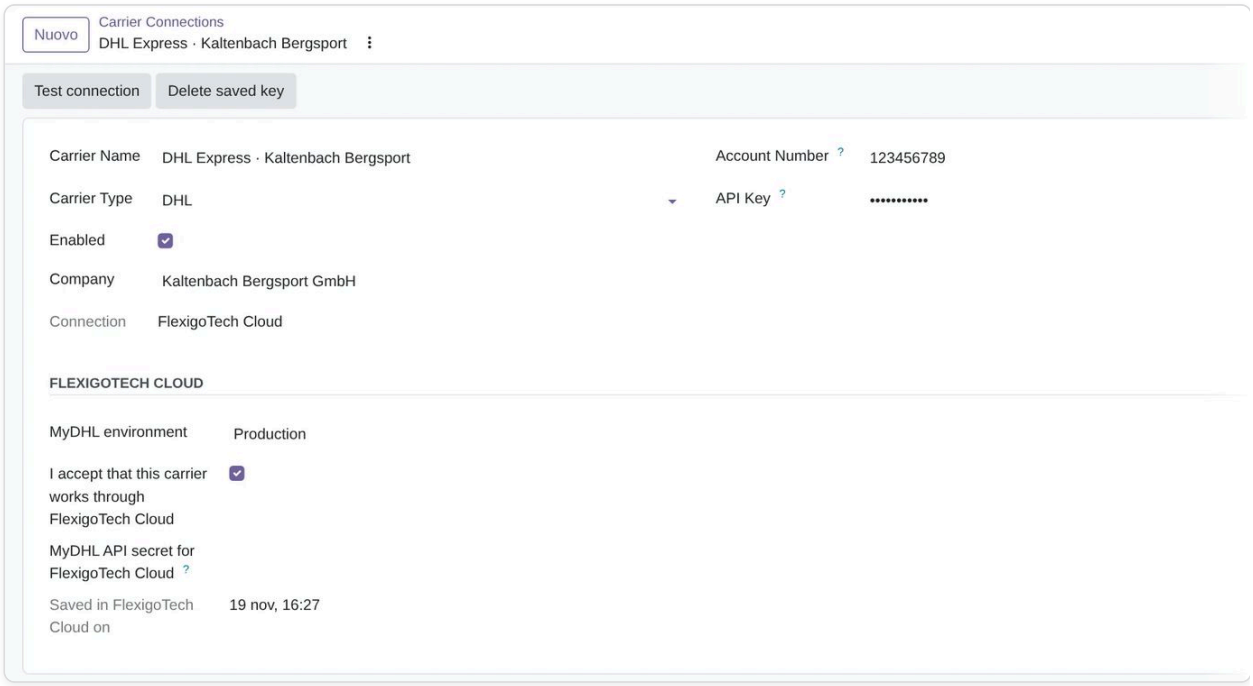
In **MyDHL environment** scegli **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Deve corrispondere all'ambiente delle tue credenziali.

5 **Accetta il consenso e inserisci il segreto**

Spunta **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud** e scrivi il segreto in **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud**. Salva la connessione.

6 **Controlla il risultato**

Il segreto viene inviato una sola volta, cifrato, a FlexigoTech Cloud insieme alla API key, e Odoo non lo conserva. In **Saved in FlexigoTech Cloud on** compaiono la data e l'ora in cui è stato salvato.



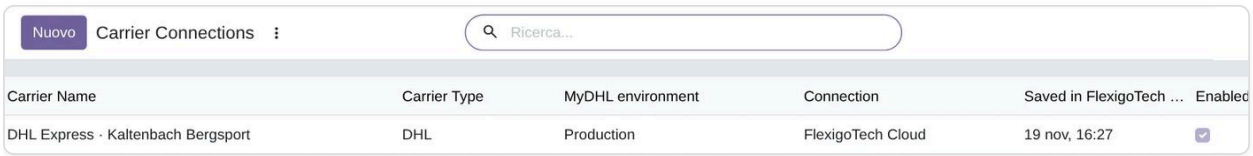
- **Schermata reale di Odoo 20.** La connessione già collegata, con **Saved in FlexigoTech Cloud on** e il pulsante **Delete saved key**.

7 Prova la connessione

Premi **Test connection**. Non chiama DHL Express: mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato per questa connessione, senza la chiave.

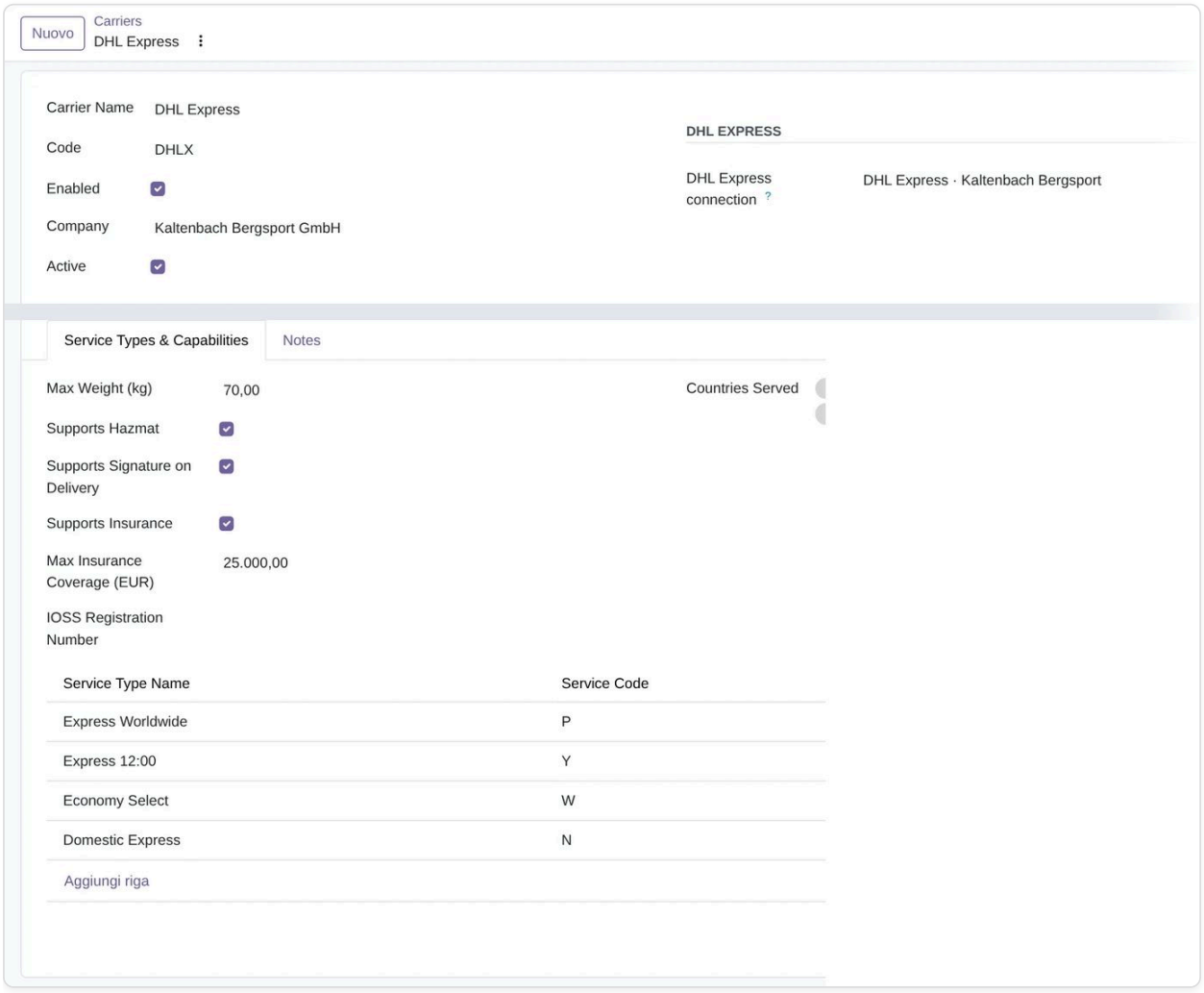
> Solo un amministratore può accettare il consenso e inserire il segreto di MyDHL. Se manca qualcosa, non esce nulla e il messaggio indica cosa manca, ad esempio «Accept first that this carrier works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved.» oppure «Enter the MyDHL API key first: it goes with the secret.».

Ogni connessione salva la propria chiave in FlexigoTech Cloud. Puoi avere più connessioni, anche di aziende diverse, ognuna con il proprio account DHL Express, fino al numero di account consentito dal tuo piano. Dopodiché i dati arrivano da soli: l'attività pianificata **Update Shipment Tracking** controlla il tracciamento delle spedizioni ogni ora e **Reconcile Shipping Costs** crea ogni giorno, se ancora non esiste, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere. Se bisogna rimuovere la chiave da FlexigoTech Cloud, un amministratore preme **Delete saved key**; eliminare la connessione la cancella anch'essa.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco di **Carrier Connections**, con il tipo, l'ambiente, la modalità di connessione e la data salvata in FlexigoTech Cloud.

7 Corrieri e tipi di servizio: quale prodotto di DHL Express usa ogni spedizione



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il corriere con la sua connessione DHL Express e la scheda **Service Types & Capabilities**.

Vai in **Shipping › Carriers › Carriers**. In **DHL Express connection** scegli la connessione di **Shipping › Carriers › Carrier Connections**. Deve essere una connessione DHL della stessa azienda del corriere. In **Countries Served** selezioni i paesi a cui il corriere fornisce il servizio.

Carrier Name e **Code**	Il nome del corriere e il suo codice. Il codice non può essere ripetuto all'interno della stessa azienda.
Max Weight (kg)	Il peso massimo accettato dal corriere.
Supports Hazmat	Se selezionato, il corriere accetta merci pericolose.
Supports Signature on Delivery	Se selezionato, il corriere accetta la firma alla consegna.
Supports Insurance e **Max Insurance Coverage (EUR)**	Se il corriere offre l'assicurazione e fino a quale importo copre, in euro.
Service Types	I tipi di servizio del corriere. Ognuno ha il proprio **Service Code**, che è il prodotto di DHL Express richiesto.

Enabled e **Active**	Due caselle, entrambe selezionate alla creazione del corriere.

I tipi di servizio si registrano nella scheda **Service Types & Capabilities** oppure in **Shipping › Carriers › Service Types**. Ognuno include **Service Type Name**, **Service Code** e **Estimated Transit Time (days)**. Ad esempio, il codice P corrisponde al prodotto Express Worldwide di DHL Express e il codice N a Domestic Express.

> Se scegli una connessione che non è DHL o appartiene a un'altra azienda, Odoo non consente di salvare il corriere. Senza una connessione DHL Express il corriere si salva, ma fornisce solo stime calcolate in Odoo e non prenota spedizioni. Inoltre, non consente di ripetere il codice all'interno di un'azienda.

Cosa fa la connessione per ogni spedizione

Con una connessione DHL Express, **Get Cost Quote** chiede a MyDHL il prezzo del tuo account DHL Express ed elenca i prodotti che DHL offre per quella tratta. **Create Shipment** prenota la spedizione con DHL Express e allega la sua etichetta in PDF. Il tracciamento arriva da DHL. La chiave MyDHL della connessione è conservata da un amministratore in FlexigoTech Cloud.

Regole e condizioni

- Il **Code** del corriere deve essere unico all'interno dell'azienda. Se si ripete, Odoo avvisa che il codice esiste già nell'azienda.
- La **DHL Express connection** deve essere una connessione DHL della stessa azienda. In caso contrario, l'avviso è «The DHL Express connection of %s must be a DHL connection of the same company.».
- **Service Code** conta solo per un corriere con connessione DHL Express: è il codice del prodotto richiesto a DHL.

Stati del corriere

Enabled	È selezionato di default. È un contrassegno per te: il modulo non lo verifica né al momento della quotazione né della prenotazione. Quello che blocca le spedizioni è **Enabled** della connessione.
Active	È selezionato di default. È la casella di Odoo che archivia o ripristina il record.

I campi del record

Intestazione	**Carrier Name**, **Code**, **Enabled** e **Company**, che viene impostato con l'azienda attiva.
Gruppo DHL Express	La **DHL Express connection** del corriere.
Scheda Service Types & Capabilities	**Max Weight (kg)**, **Supports Hazmat**, **Supports Signature on Delivery**, **Supports Insurance**, **Max Insurance Coverage (EUR)**, **IOSS Registration Number**, **Countries Served** e i **Service Types**.
Scheda Notes	Le note interne del corriere.

I limiti del tipo di servizio

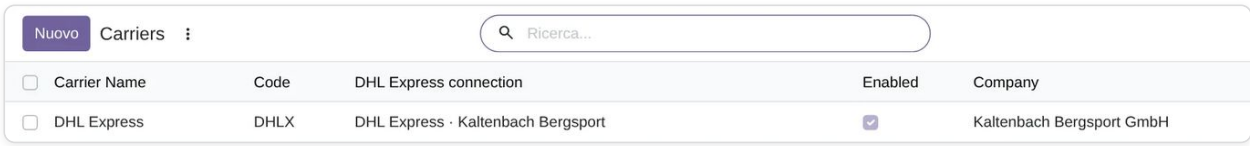
Ogni tipo di servizio può avere i propri limiti: **Max Weight (kg)**, **Max Length (cm)**, **Max Width (cm)** e **Max Height (cm)**. Il campo **Cost Model** offre **Flat Rate**, **Per Weight** e **Per Zone**, e il valore predefinito è **Flat Rate**. Vale solo

per la stima calcolata in Odoo di un corriere senza connessione DHL Express.

Un esempio dall'inizio alla fine

1 Apri il corriere

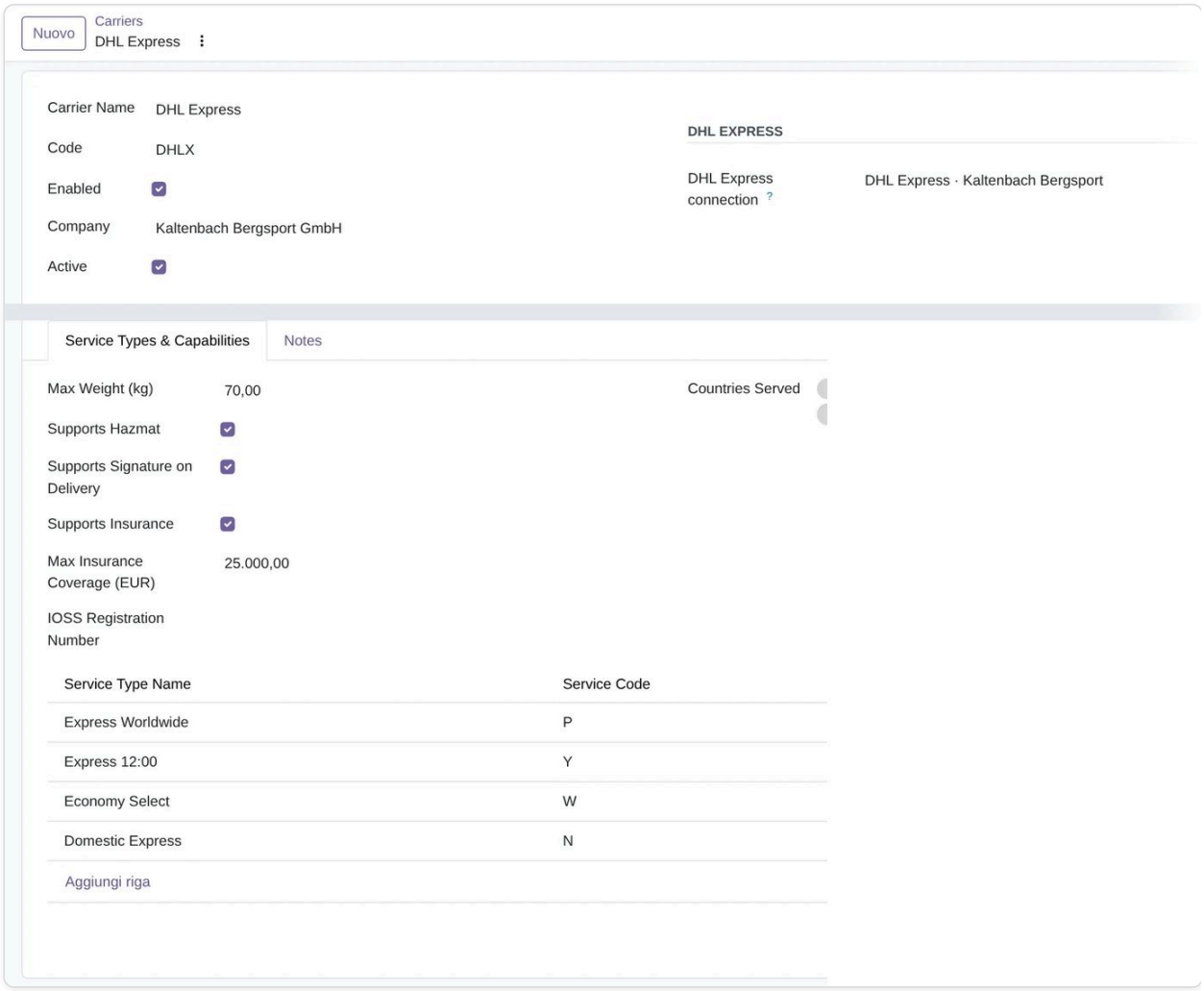
In **Shipping › Carriers › Carriers** si trova il corriere DHL Express con il codice DHLX, dell'azienda Kaltenbach Bergsport.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco dei corrieri con il codice DHLX e la sua connessione.

2 Verifica i suoi tipi di servizio

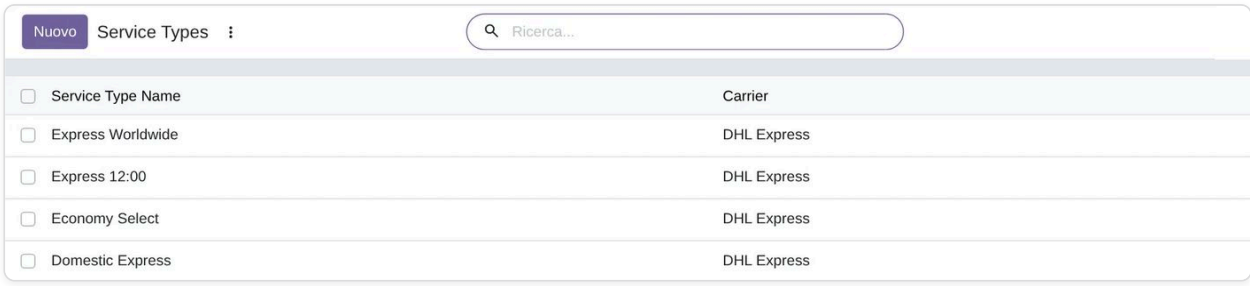
Ne ha quattro: Express Worldwide con il codice P, Express 12:00 con il codice Y, Economy Select con il codice W e Domestic Express con il codice N.



- **Schermata reale di Odoo 20.** I tipi di servizio con il rispettivo **Service Code**.

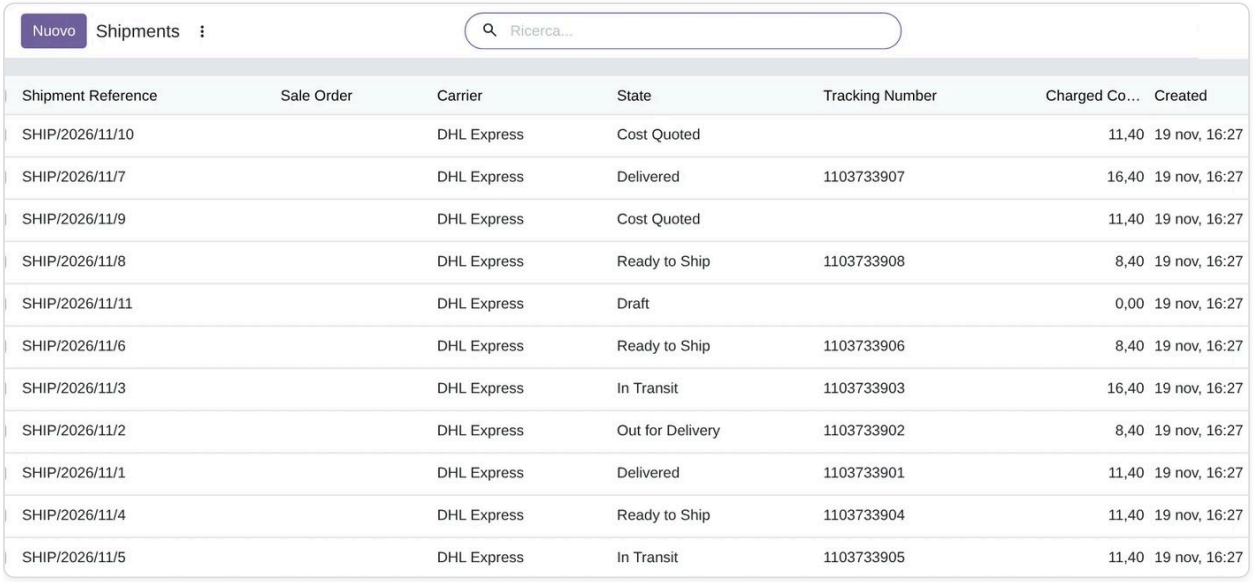
3 Controlla l'elenco dei servizi

In **Shipping › Carriers › Service Types** vedi gli stessi quattro servizi con il corriere e il tempo di transito stimato.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Service Types** con i quattro servizi.

8 Dalla spedizione in Odoo all'etichetta di DHL Express



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Shipments** con il riferimento, il corriere, lo stato, il numero di tracciamento e il costo addebitato di ogni spedizione.

Ogni spedizione riporta origine, destinazione, peso e tipo di servizio. Il peso è obbligatorio sia per richiedere il prezzo sia per la prenotazione. Il codice del tipo di servizio è il prodotto di DHL Express con cui si calcola il prezzo e si prenota.

Da dove arriva ogni dato

Il prezzo, il numero di spedizione e l'etichetta arrivano premendo i pulsanti della spedizione. Il tracciamento viene aggiornato dall'attività pianificata **Update Shipment Tracking**, ogni ora, e anche dal pulsante **Update Tracking**.

I pulsanti della spedizione

Get Cost Quote	Chiede a DHL Express il prezzo del tuo account, in euro. Compare solo con la spedizione in **Draft**.

Create Shipment	Prenota la spedizione con DHL Express e allega l'etichetta PDF. Non compare se la spedizione ha già un numero di tracciamento o non è in **Draft**, **Cost Quoted** o **Ready to Ship**.
Print Label	Scarica di nuovo l'etichetta di una spedizione già prenotata. Compare solo quando c'è un numero di tracciamento.
Update Tracking	Chiede subito a DHL Express lo stato della spedizione. Compare con un numero di tracciamento e la spedizione in **Ready to Ship**, **In Transit**, **Out for Delivery** o **Attempted Delivery**.
Bulk Print Labels	Si trova nel menu **Azione** dell'elenco. Unisce in un unico PDF le etichette delle spedizioni che selezioni con **Download Labels**. Se qualcuna non è in PDF, scarica uno ZIP.

Stati

La spedizione inizia in **Draft**. Dopo aver richiesto il prezzo passa a **Cost Quoted**. Quando viene prenotata resta in **Ready to Ship** con il numero di spedizione. Poi il tracciamento di DHL Express la porta a **In Transit**, **Out for Delivery** e **Delivered**. Gli altri stati della barra (**Blocked**, **Attempted Delivery**, **Returned to Sender**, **Lost**, **Damaged** e **Cancelled**) non vengono impostati da nessun pulsante né dal tracciamento, e una spedizione prenotata non si annulla da Odoo.

Richiedere il prezzo e prenotare

1. **Compila la spedizione**
   Controlla corriere, tipo di servizio e peso.
2. **Premi Get Cost Quote**
   Odoo chiede il prezzo a DHL Express e la spedizione passa a **Cost Quoted**.
3. **Premi Create Shipment**
   DHL Express prenota la spedizione. Resta in **Ready to Ship** con il numero di spedizione e l'etichetta allegata.
4. **Premi Print Label**
   Scarica l'etichetta quando ti serve.

> La prenotazione non richiede il ritiro a DHL Express: il ritiro si organizza separatamente con DHL. Una spedizione con numero di tracciamento non si può eliminare né prenotare di nuovo. Se il corriere non ha una connessione DHL Express, **Get Cost Quote** fornisce solo una stima calcolata in Odoo e **Create Shipment** viene rifiutato.

Stati della spedizione

Draft	Spedizione appena creata, senza prezzo.
Blocked	Nessun pulsante né il tracciamento lo impostano. Una spedizione in questo stato non si quota, non si prenota e non stampa etichette: Odoo avvisa con «Blocked shipments cannot be quoted.», «Blocked shipments cannot be created.» oppure «Cannot print label for a blocked shipment.».

Cost Quoted	Il prezzo è già stato richiesto.
Ready to Ship	Prenotata con DHL Express, con numero di spedizione ed etichetta.
In Transit	DHL Express la sta trasportando.
Out for Delivery	È in consegna.
Attempted Delivery	Compare nella barra, ma né il tracciamento di DHL Express né alcun pulsante la impostano.
Delivered	Consegnata.
Returned to Sender	Compare nella barra, ma nessun pulsante né il tracciamento la impostano.
Lost	Compare nella barra, ma nessun pulsante né il tracciamento la impostano.
Damaged	Compare nella barra, ma nessun pulsante né il tracciamento la impostano.
Cancelled	Compare nella barra, ma nessun pulsante la imposta: una spedizione prenotata non si annulla da Odoo.

Da **Delivered**, **Lost** o **Damaged** è visibile **Create Claim**. **Create Return** è sempre visibile.

Quando Odoo non fa avanzare

- Senza corriere: «No carrier is configured for this shipment.».
- Senza connessione: «%s has no DHL Express connection: Create Shipment books the shipment with DHL Express and attaches its label. Choose the DHL Express connection of the carrier in Shipping > Carriers.» (il %s è il corriere).
- Senza peso: «Enter the weight of %s: DHL Express prices and books by weight.».
- Senza tipo di servizio: «Choose the service type of %s: its code is the DHL Express product (Get Cost Quote lists the ones DHL offers for this route).».
- Se DHL Express non offre quel prodotto su quella tratta, Odoo mostra quelli che offre: «DHL Express offers here: %(offered)s. Choose a service type whose code is one of those products (now: %(code)s).».
- Con **Requires Customs Declaration** e senza codice doganale: «HS code is required before creating an international shipment.».
- Con la dogana, DHL Express richiede anche il valore dichiarato e il paese di origine: «DHL Express customs need the declared value and the country of origin of the goods of %s.».
- Con **Contains Hazmat** serve una categoria e che il corriere accetti merci pericolose: «Hazmat category is required for hazardous shipments.» e «Selected carrier does not support hazardous materials.».
- Se mancano dati di un indirizzo, Odoo lo segnala prima di chiamare DHL: «DHL Express needs the %(fields)s of %(partner)s.».

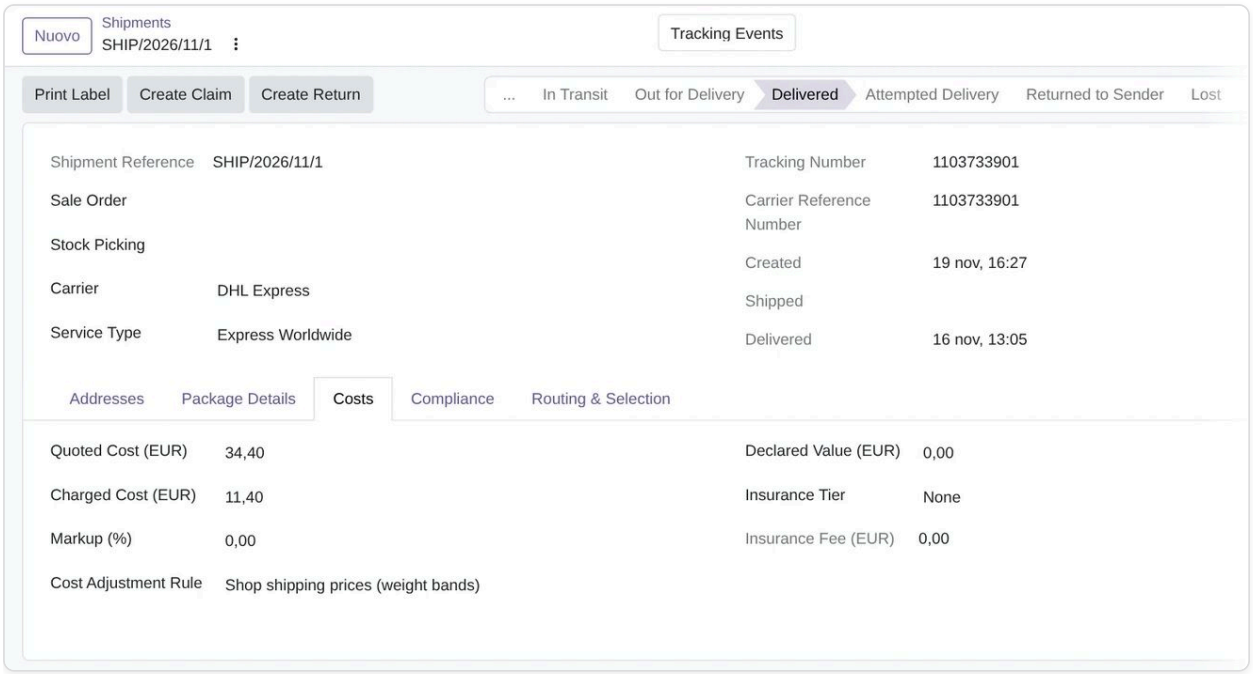
Se DHL Express rifiuta una richiesta, Odoo mostra il motivo con «DHL Express refused it: %s» e non salva nulla. Se DHL crea la spedizione ma qualcosa va storto dopo, Odoo avvisa che non ha salvato nulla e che bisogna stampare l'etichetta da MyDHL+ invece di creare di nuovo la spedizione.

Gli account DHL Express che fatturano in un'altra valuta devono avere attiva quella valuta e l'euro, con i relativi tassi di cambio, per vedere i prezzi in euro: «DHL Express bills this account in %s: activate it and EUR, with their rates, to see its prices in EUR.».

Schede e campi della spedizione

Addresses	Magazzino di origine, indirizzo di origine e indirizzo di destinazione.
Package Details	Peso e dimensioni del collo.
Costs	**Quoted Cost (EUR)**, **Charged Cost (EUR)**, **Markup (%)**, **Cost Adjustment Rule**, **Declared Value (EUR)**, **Insurance Tier** (**None**, **Standard** o **Enhanced**) e **Insurance Fee (EUR)**.
Compliance	**Contains Hazmat**, **Signature Required**, **Proof of Delivery** e i dati doganali: **Requires Customs Declaration**, **HS Code**, **Country of Origin of the Goods**, **Goods Description**, **Customs Purpose** e **Customs Form Type**.
Routing & Selection	**Carrier Selected By** (**Auto Rule** o **Manual Override**), **Applied Routing Rule** e **Selection Reason**.

Last API Error conserva l'ultimo errore della piattaforma. **Customs Purpose** offre **Sale**, **Gift**, **Sample**, **Return** e **Repair**. **Customs Form Type** offre **CN22**, **CN23** e **Intrastat**. **Signature Required**, **Insurance Tier**, **Insurance Fee (EUR)**, **Customs Purpose** e **Proof of Delivery** si salvano in Odoo, ma la prenotazione su DHL Express non li invia: non chiede la firma e non stipula un'assicurazione con DHL.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda **Costs** di una spedizione consegnata.

Dogana e merce pericolosa

Con **Requires Customs Declaration** attiva, la prenotazione invia a DHL Express una sola riga di merce con il valore dichiarato, il paese di origine, il codice doganale e la descrizione. DHL restituisce la fattura commerciale, che viene allegata alla spedizione insieme all'etichetta. **Contains Hazmat** è un controllo di Odoo prima di chiedere il prezzo e di prenotare: la richiesta a DHL Express non contiene dati sulle merci pericolose.

Esempio dall'inizio alla fine

1. ### Una spedizione nuova

   In **Shipping › Shipments › All Shipments** compare la spedizione di Oliver Hughes-Treloar, di Londra, in **Cost Quoted**. Non ha ancora un numero di tracciamento.

2 **Prenotarla**

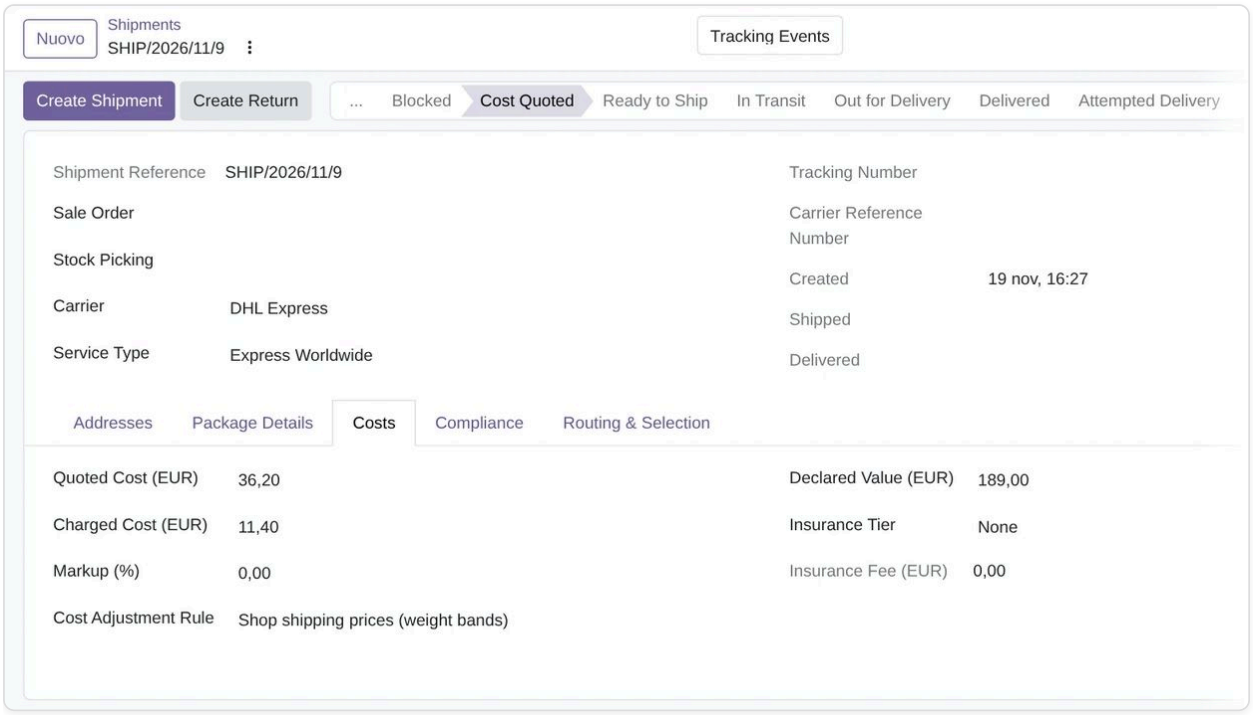
Premi **Create Shipment** e passa a **Ready to Ship**, con il numero della lettera di vettura e l'etichetta PDF allegata.

3 **Tracciamento**

Quella di Giulia Ricci Bortolazzi è in **Ready to Ship**, mentre quelle di Daan de Vries-Ploeg e Lukas Meier-Zehnder sono in **In Transit**.

4 **Consegna**

La spedizione di Lucía Fernández Gelabert, di Madrid, passa a **Delivered**, e a quel punto compare **Create Claim**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La spedizione di Oliver Hughes-Treloar in **Cost Quoted**, con **Create Shipment** disponibile.

9 Il tracciamento di DHL Express in Odoo

Tracking Events

Ricerca...

Status Code	Status Display Name	Location	Event Timestamp (Ca…	Received Timestamp
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	17 nov, 17:42	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	BERLIN-DE	18 nov, 07:02	19 nov, 16:27
OK	Delivered	BERLIN-DE	18 nov, 11:47	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	MADRID-ES	16 nov, 08:31	19 nov, 16:27
OK	Delivered	MADRID-ES	16 nov, 13:05	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	17 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	17 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AR	Arrived at Delivery Facility in LYON-FR	LYON-FR	19 nov, 07:12	19 nov, 16:27
WC	Shipment is out with courier for delivery	LYON-FR	19 nov, 08:20	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	15 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	18 nov, 23:15	19 nov, 16:27
DF	Departed Facility in LEIPZIG-DE	LEIPZIG-DE	19 nov, 02:05	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	18 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	18 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AF	Arrived at Facility in BASEL-CH (customs clearance)	BASEL-CH	19 nov, 05:48	19 nov, 16:27
PU	Shipment picked up	MUNICH-DE	18 nov, 17:42	19 nov, 16:27
PL	Processed at MUNICH-DE	MUNICH-DE	15 nov, 23:15	19 nov, 16:27
AR	Arrived at Delivery Facility in MADRID-ES	MADRID-ES	16 nov, 06:40	19 nov, 16:27

- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco di **Tracking Events** con i punti di controllo delle spedizioni.

Da dove arriva ogni dato

L'azione pianificata **Update Shipment Tracking** interroga DHL Express ogni ora ed è attiva al momento dell'installazione. Ogni nuovo punto di controllo viene salvato una sola volta come evento. Nel campo **Source** gli eventi di DHL Express compaiono come **Polling**.

Il pulsante **Update Tracking** della spedizione fa la stessa interrogazione sul momento, senza aspettare l'attività oraria.

Cosa vedi in ogni evento

Shipment	La spedizione a cui appartiene l'evento.
Status Code	Il codice dello stato comunicato da DHL Express.
Status Display Name	Il testo dello stato, come «Shipment picked up» o «Delivered».
Location	Il luogo del punto di controllo.
Event Timestamp (Carrier)	La data e l'ora indicate da DHL Express.
Received Timestamp	La data e l'ora in cui Odoo ha salvato l'evento.
Source	Da dove proviene l'evento. Per DHL Express è **Polling**.

Raw Response (Debug)	La risposta completa di DHL Express, per controllare i casi strani.

Cosa fa alla spedizione

In base agli eventi, la spedizione passa a **In Transit**, **Out for Delivery** o **Delivered**. Se DHL Express non restituisce il tracciamento, l'attività oraria lo annota in **Last API Error** e il pulsante **Update Tracking** lo segnala con un messaggio.

> Sullo schermo gli eventi sono di sola lettura e non si creano a mano. Se manca un punto di controllo, arriva con la prossima interrogazione a DHL Express.

Dove si vede e come si chiama ogni cosa

Gli eventi si trovano in **Shipping › Shipments › Tracking Events**, che apre la vista **Tracking Events**. Ogni riga è un punto di controllo. Serve per vedere lo storico completo di una spedizione.

Il record di un evento

Shipment, **Status Code** e **Received Timestamp** sono obbligatori. Quando arriva un evento, **Received Timestamp** prende la data e l'ora di quel momento. **Status Display Name**, **Location** e **Event Timestamp (Carrier)** riportano ciò che DHL Express comunica sul punto di controllo. **Raw Response (Debug)** conserva la risposta completa di DHL Express.

Origine degli eventi

In **Source**, i punti di controllo di DHL Express arrivano come **Polling**. Possono provenire dall'azione pianificata **Update Shipment Tracking**, che gira ogni ora ed è attiva, oppure da **Update Tracking**, che parte quando lo premi.

Gli stati della spedizione

Gli stati che può assumere la spedizione sono **Draft**, **Blocked**, **Cost Quoted**, **Ready to Ship**, **In Transit**, **Out for Delivery**, **Delivered**, **Attempted Delivery**, **Returned to Sender**, **Lost**, **Damaged** e **Cancelled**. Il tracciamento sposta la spedizione tra **In Transit**, **Out for Delivery** e **Delivered**; gli altri stati non li imposta né il tracciamento né alcun pulsante.

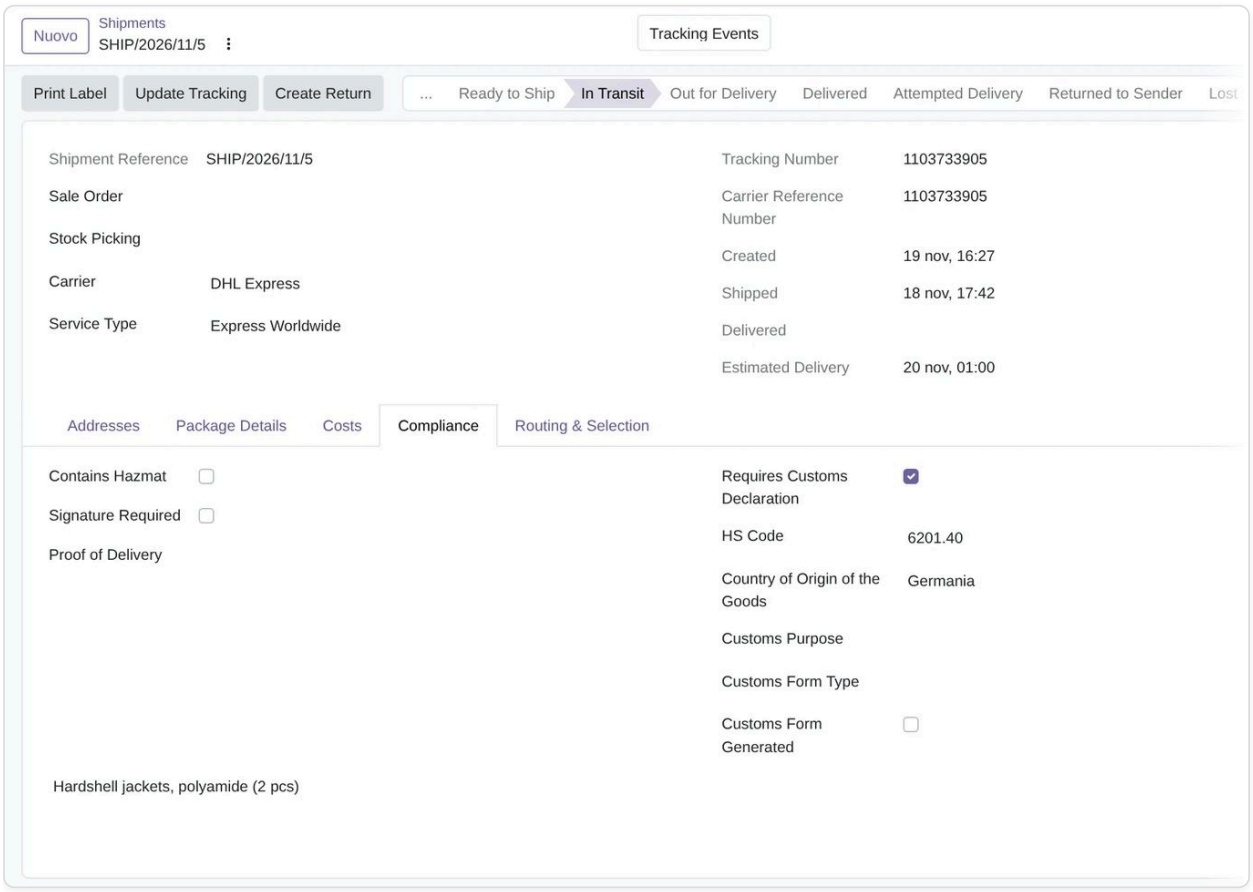
Regole e condizioni

A schermo gli eventi sono di sola lettura e non si creano a mano. Ogni punto di controllo viene salvato una sola volta, anche se viene consultato più volte.

Un esempio dall'inizio alla fine

La spedizione 1103733901 di Lucía Fernández Gelabert, diretta a Madrid, con il servizio Express Worldwide. Nel suo elenco di eventi compaiono quattro punti di controllo di DHL Express, dal meno recente al più recente: «Shipment picked up», «Processed at MUNICH-DE», «Arrived at Delivery Facility in MADRID-ES» e «Shipment is out with courier for delivery», e poi «Delivered». Con l'ultimo evento, la spedizione risulta **Delivered** in **Shipping › Shipments › All Shipments**.

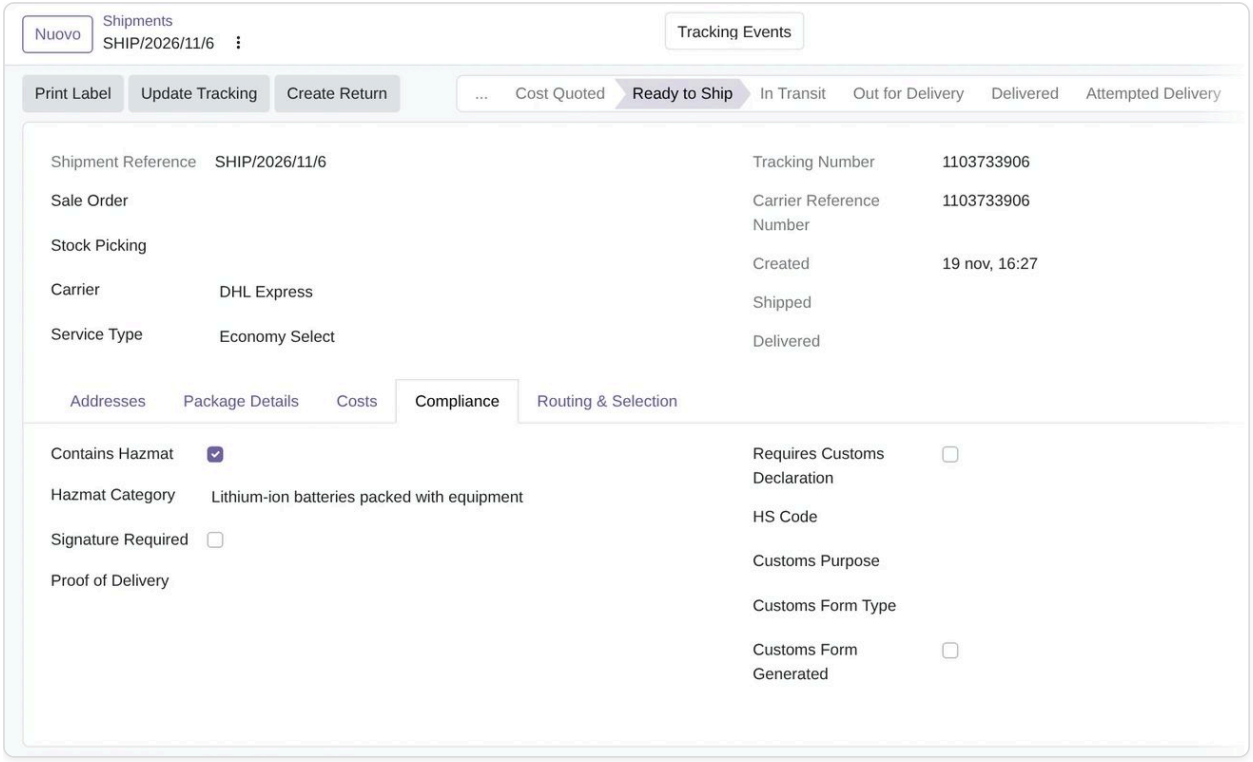
10 Dogana e merce pericolosa



- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda **Compliance** di una spedizione con **Requires Customs Declaration**, **HS Code** e **Country of Origin of the Goods**.

Con **Requires Customs Declaration** attivata, **Create Shipment** invia a DHL Express una sola riga di merce con il valore dichiarato, il paese di origine, il codice HS e la descrizione della merce. DHL restituisce la fattura commerciale e Odoo la allega alla spedizione insieme all'etichetta.

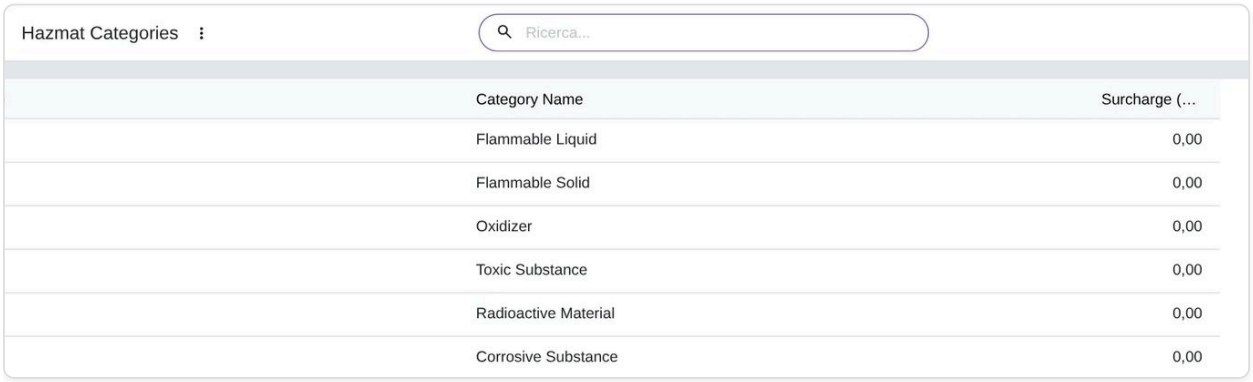
La merce pericolosa è un controllo di Odoo. Si applica prima di quotare e prima di prenotare, e la richiesta a DHL Express non contiene dati sulla merce pericolosa.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Spedizione con **Contains Hazmat** attivata e la sua **Hazmat Category**.

Da dove arriva ogni dato

I dati doganali e la categoria pericolosa li compili tu nella scheda **Compliance** della spedizione. Le categorie si creano in **Shipping › Compliance › Hazmat Categories**; all'installazione del connettore ne sono già presenti 6.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco di **Hazmat Categories** con i relativi supplementi.

Pulsanti della spedizione

Get Cost Quote	Richiede il prezzo. Compare solo con la spedizione in **Draft**.
Create Shipment	Prenota con DHL Express e allega l'etichetta e, se c'è la dogana, la fattura commerciale. Viene nascosto se la spedizione ha già un numero di tracciamento o se lo stato non è **Draft**, **Cost Quoted** né **Ready to Ship**.
Print Label	Compare quando la spedizione ha un numero di tracciamento.

Stati

La prenotazione porta la spedizione in **Ready to Ship** con il suo numero di lettera di vettura. **Blocked** impedisce di quotare, prenotare e stampare l'etichetta.

Passaggi

1. **Apri la spedizione**
   Vai in **Shipping › Shipments › All Shipments** e apri la spedizione.

2. **Attiva la dogana**
   In **Compliance** attiva **Requires Customs Declaration** e compila **HS Code**, **Country of Origin of the Goods** e **Goods Description**.

3. **Quota e prenota**
   Premi **Get Cost Quote** e poi **Create Shipment**.

> Se manca l'**HS Code**, Odoo non permette di creare la spedizione internazionale, e DHL Express richiede inoltre il valore dichiarato e il paese di origine. Se **Contains Hazmat** è attivata, servono una categoria e che il vettore abbia **Supports Hazmat**. In caso contrario, Odoo rifiuta.

I dati doganali della spedizione

Requires Customs Declaration	Casella, disattivata per impostazione predefinita. Se attivata, la prenotazione con DHL Express include la dichiarazione di esportazione.
HS Code	Codice tariffario della merce. È obbligatorio quando si crea una spedizione internazionale che richiede la dogana.
Country of Origin of the Goods	Paese di origine. DHL Express lo richiede insieme al valore dichiarato.
Goods Description	Descrizione della merce che viaggia nella riga.
Declared Value (EUR)	Valore dichiarato in euro. Deve essere maggiore di 0.
Customs Purpose	**Sale**, **Gift**, **Sample**, **Return** o **Repair**.
Customs Form Type	**CN22**, **CN23** o **Intrastat**. Conta solo **Intrastat**: porta la spedizione in **Intrastat Export**.
Customs Form Generated	Casella informativa: nessun pulsante la attiva.

DHL Express riceve una sola riga con il valore dichiarato, il paese di origine, il codice HS e la descrizione. DHL restituisce la fattura commerciale e Odoo la allega alla spedizione insieme all'etichetta.

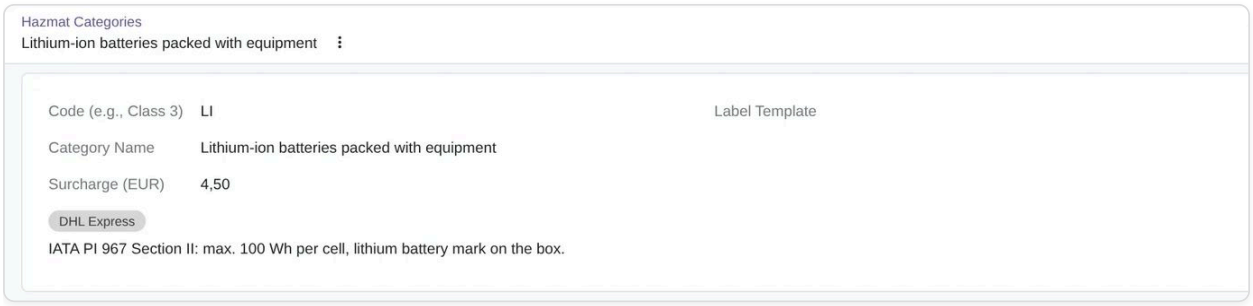
Dati doganali del cliente

Il contatto ha una scheda **Customs Information** con **Customs Company Name**, **Customs Responsible Person** e **Product Safety PDF URL**. Vengono salvati nel contatto; la prenotazione con DHL Express non li usa.

Merce pericolosa

Contains Hazmat	Casella, disattivata per impostazione predefinita. Attiva il controllo di Odoo.
Hazmat Category	Categoria della merce pericolosa. È obbligatoria se la casella è selezionata.
Supports Hazmat	Opzione del vettore. Senza di essa, Odoo non ammette una spedizione con merce pericolosa.

Ogni categoria ha **Category Name**, **Code (e.g., Class 3)**, **Description**, **Surcharge (EUR)**, **Label Template** e **Accepted by Carriers**. La maggiorazione entra nella stima calcolata in Odoo quando il vettore non ha una connessione con DHL Express. La richiesta a DHL non include dati sulla merce pericolosa.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La categoria delle batterie agli ioni di litio, con il codice LI, una maggiorazione di 4,50 € e DHL Express tra i corrieri che la accettano.

Regole e messaggi

MESSAGGIO	QUANDO COMPARE
«HS code is required before creating an international shipment.»	La spedizione richiede una dichiarazione doganale e non ha un **HS Code**.
«DHL Express customs need the declared value and the country of origin of the goods of %s.»	Il valore dichiarato è 0 oppure manca il paese di origine.
«Selected carrier does not support hazardous materials.»	**Contains Hazmat** è selezionata e il vettore non ha **Supports Hazmat**.
«Hazmat category is required for hazardous shipments.»	**Contains Hazmat** è selezionata e non c'è una categoria.
«Blocked shipments cannot be quoted.»	La spedizione è in **Blocked** e chiedi la quotazione.
«Blocked shipments cannot be created.»	La spedizione è in **Blocked** e premi **Create Shipment**.

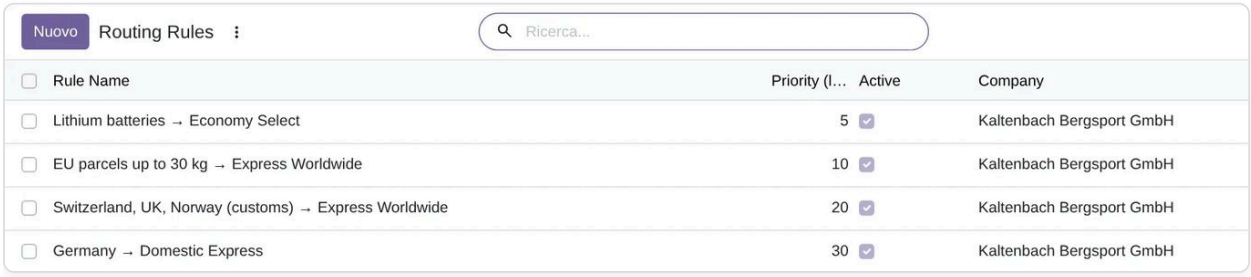
Stati della spedizione

Il campo **State** inizia da **Draft**. Gli stati sono **Draft**, **Blocked**, **Cost Quoted**, **Ready to Ship**, **In Transit**, **Out for Delivery**, **Delivered**, **Attempted Delivery**, **Returned to Sender**, **Lost**, **Damaged** e **Cancelled**. **Blocked** impedisce di quotare, prenotare e stampare l'etichetta. Con la prenotazione, la spedizione passa a **Ready to Ship**. La prenotazione non richiede il ritiro a DHL, che si organizza separatamente.

Esempio dall'inizio alla fine

La spedizione 1103733905 di Lukas Meier-Zehnder è diretta a Bern, in Svizzera, fuori dall'UE. Nella scheda **Compliance** risultano selezionati **Requires Customs Declaration**, il **HS Code** 6201.40, la Germania come **Country of Origin of the Goods** e la **Goods Description** «Hardshell jackets, polyamide (2 pcs)»; il valore dichiarato si trova nella scheda **Costs**. Quando hai premuto **Create Shipment**, DHL Express ha restituito la lettera di vettura e la fattura commerciale, che sono state allegate alla spedizione, e ora il tracciamento la mostra come **In Transit**.

11 Regole di spedizione e regole di prezzo



Schermata reale di Odoo 20. L'elenco **Routing Rules** con le quattro regole di spedizione.

Le regole di spedizione si trovano in **Shipping › Rules & Settings › Routing Rules**. Ogni regola viene confrontata con il paese di destinazione, il peso della spedizione e, se la regola lo richiede, la merce pericolosa. Le regole di prezzo si trovano in **Shipping › Rules & Settings › Cost Adjustment Rules**.

Tutti i dati delle regole li inserisci tu. Nessuna attività pianificata o pulsante li recupera da DHL Express.

Regole di spedizione

Priority (lower = higher)	Vale la regola con il numero più basso tra quelle che corrispondono alla spedizione.
Destination Countries	Obbligatorio. Paesi di destinazione ai quali si applica la regola.
Origin Countries (empty = any)	Se lo compili, la regola vale solo per questi paesi di origine.
Min Weight (kg) e **Max Weight (kg, 0 = no limit)**	Peso minimo e massimo della spedizione.
Hazmat Only	Con la casella attiva, la regola corrisponde solo alle spedizioni con merce pericolosa.
Preferred Carrier e **Preferred Service Type**	Vettore obbligatorio e tipo di servizio scelti dalla regola.
Fallback Carrier	Vettore di riserva se quello preferito non ammette merce pericolosa.

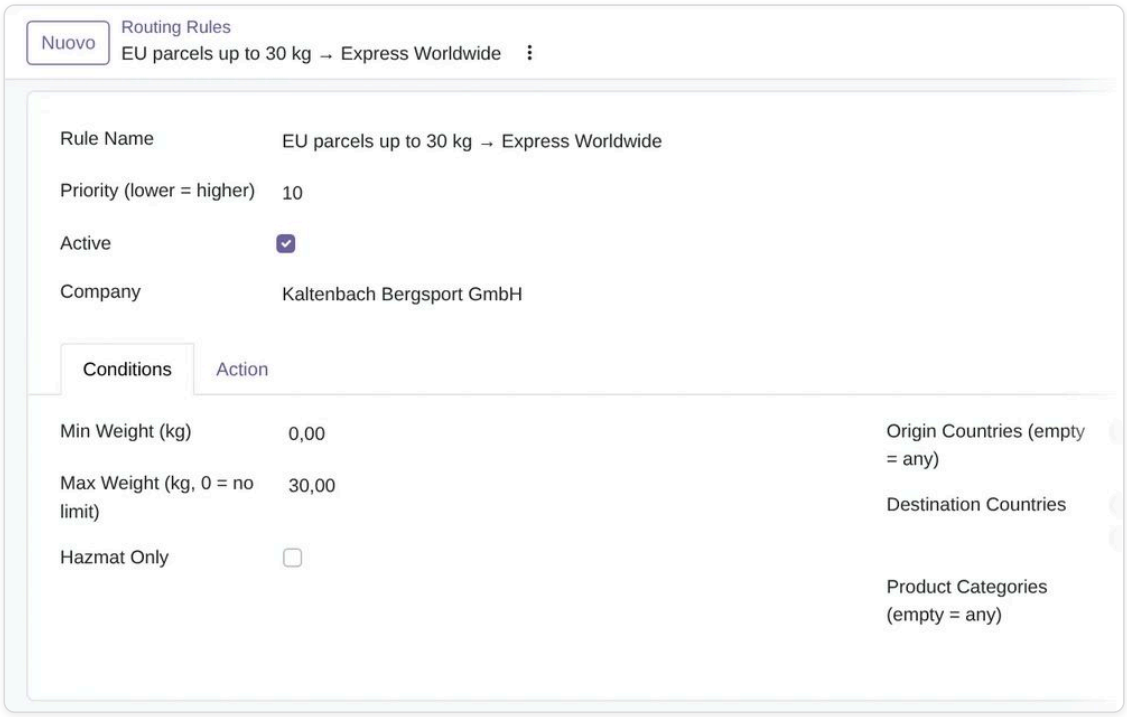
Regole di prezzo

Carrier (empty = all) e **Customer (empty = all)**	Limitano la regola a un vettore o a un cliente. Se vuoti, valgono per tutti.
Allocation Mode	Obbligatorio. Offre **Fixed Price**, **Dynamic Calculation**, **Free** e **Weight Band**, ma solo **Weight Band** cambia il calcolo: il prezzo di partenza deriva dalla fascia di peso. Con gli altri tre si parte dal costo quotato.
Markup (%) e **Fixed Surcharge (EUR)**	Margine percentuale e maggiorazione fissa sul costo.
Volume Discount (%) e **Min Monthly Volume (shipments)**	Sconto che viene sottratto alla fine. Il numero minimo di spedizioni al mese viene salvato, ma il calcolo non lo considera.
Weight Bands	Fasce di peso con il loro prezzo, per la modalità **Weight Band**.

Entrambi i tipi di regola hanno la casella **Active**. Con la casella disattivata, la regola non viene applicata.

1 Apri l'elenco delle regole di spedizione

Vai in **Shipping › Rules & Settings › Routing Rules**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Modulo di una regola di spedizione con le sue schede **Conditions** e **Action**.

2 Compila le condizioni

Nella scheda **Conditions** indica i paesi, il peso e, se serve, **Hazmat Only**.

3 Scegli l'azione

Nella scheda **Action** indica il vettore e il tipo di servizio.

> Una regola di spedizione si applica solo quando chiedi il prezzo di una spedizione che non ha un vettore. Non cambia il vettore di una spedizione che già lo ha.

Quando si applica una regola di spedizione

Una regola di spedizione corrisponde a una spedizione quando sono soddisfatte tutte le sue condizioni insieme. Il paese di destinazione della spedizione deve essere tra quelli di **Destination Countries**. Se la regola imposta **Origin Countries (empty = any)**, anche l'origine deve essere lì. Il peso deve rientrare tra **Min Weight (kg)** e **Max Weight (kg, 0 = no limit)**. Se **Hazmat Only** è attiva, la spedizione deve contenere merce pericolosa.

Tra più regole corrispondenti vince quella con il valore di **Priority (lower = higher)** più basso. La regola sceglie il suo **Preferred Carrier** e il suo **Preferred Service Type**. Se il vettore preferito non ammette merce pericolosa, si usa il **Fallback Carrier**. Tutto questo avviene quando si chiede il prezzo di una spedizione senza vettore.

Ci sono altri due campi della regola che non rientrano nelle condizioni di peso o paese: **Product Categories (empty = any)** e **Company**. Il primo può essere compilato, ma non interviene nella scelta della regola: contano solo i paesi, il peso e la merce pericolosa. Il secondo indica a quale azienda appartiene la regola e viene impostato con l'azienda attiva.

Il modulo di una regola di spedizione

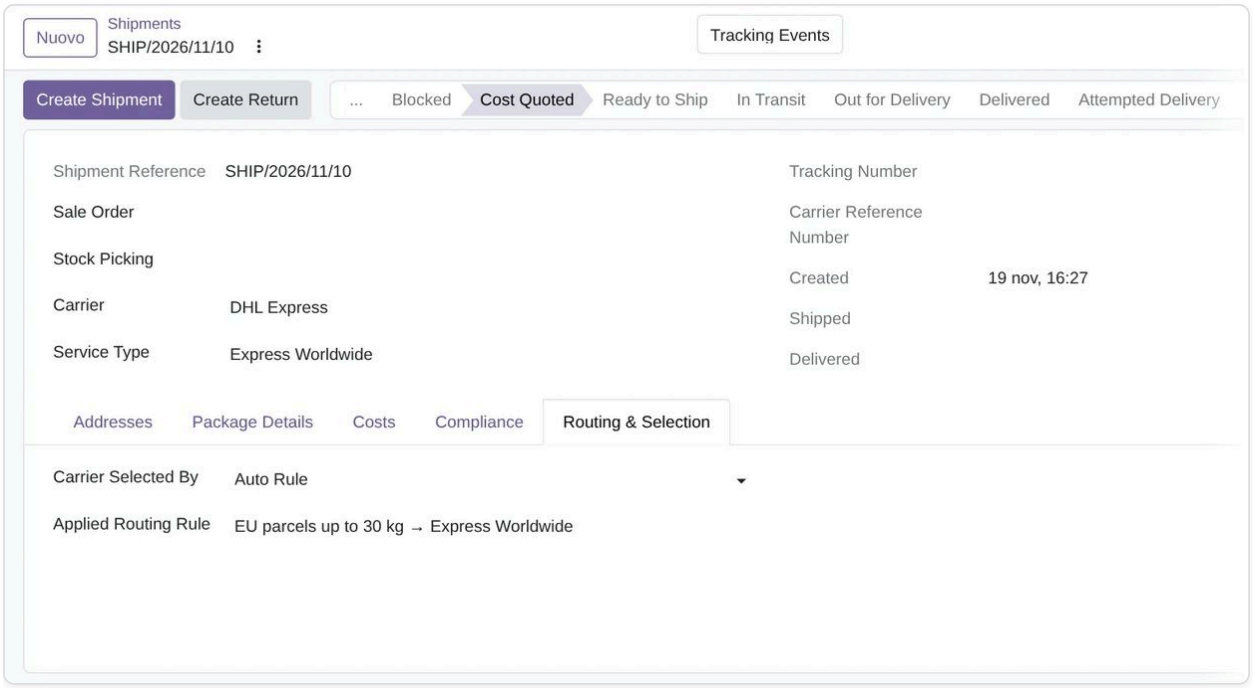
Rule Name	Testo obbligatorio con il nome della regola.
Priority (lower = higher)	Numero intero. Il valore predefinito è 10.
Active	Casella attiva per impostazione predefinita.
Company	Azienda della regola, quella attiva per impostazione predefinita.
Scheda Conditions	Paesi, pesi, categorie e **Hazmat Only**.
Scheda Action	Vettore preferito, tipo di servizio e vettore di riserva.

Come si calcola il prezzo con una regola di prezzo

Se la spedizione non ha una **Cost Adjustment Rule**, si usa la prima regola attiva che vale per il suo vettore e il suo cliente, oppure per tutti. Con **Allocation Mode** impostato su **Weight Band**, il prezzo di partenza è quello della fascia di **Weight Bands** corrispondente al peso; con **Fixed Price**, **Dynamic Calculation** o **Free** si parte da **Quoted Cost (EUR)**, quindi **Free** non rende la spedizione gratuita. Poi si somma la **Fixed Surcharge (EUR)**, si applica il **Markup (%)** e si sottrae il **Volume Discount (%)**. Il risultato è il **Charged Cost (EUR)**. **Min Monthly Volume (shipments)** viene salvato, ma il calcolo non lo considera.

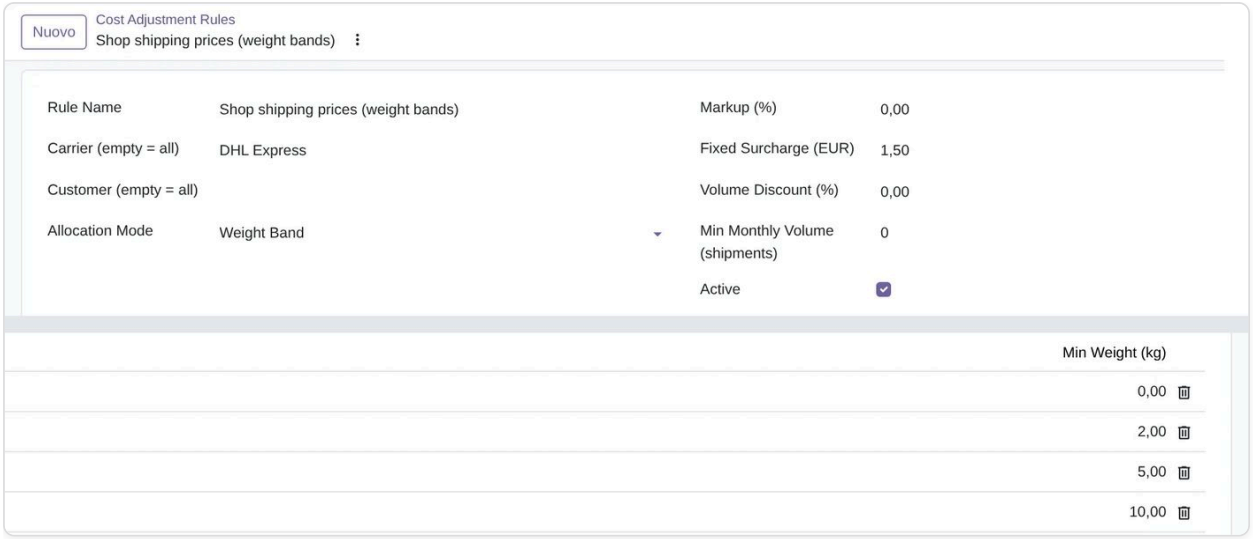
Un esempio dall'inizio alla fine

L'elenco contiene quattro regole: una per le batterie al litio (Economy Select), una per i pacchi fino a 30 kg verso l'UE (Express Worldwide), una per Svizzera, Regno Unito e Norvegia, con dogana (Express Worldwide), e una per la Germania (Domestic Express). Tutte scelgono DHL Express come vettore.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Spedizione con la scheda **Routing & Selection** e la regola applicata.

Se chiedi il prezzo di una spedizione senza vettore, si applica la regola che corrisponde. Nella spedizione compaiono poi il vettore scelto e, nella scheda **Routing & Selection**, **Carrier Selected By** su **Auto Rule** e la **Applied Routing Rule**.

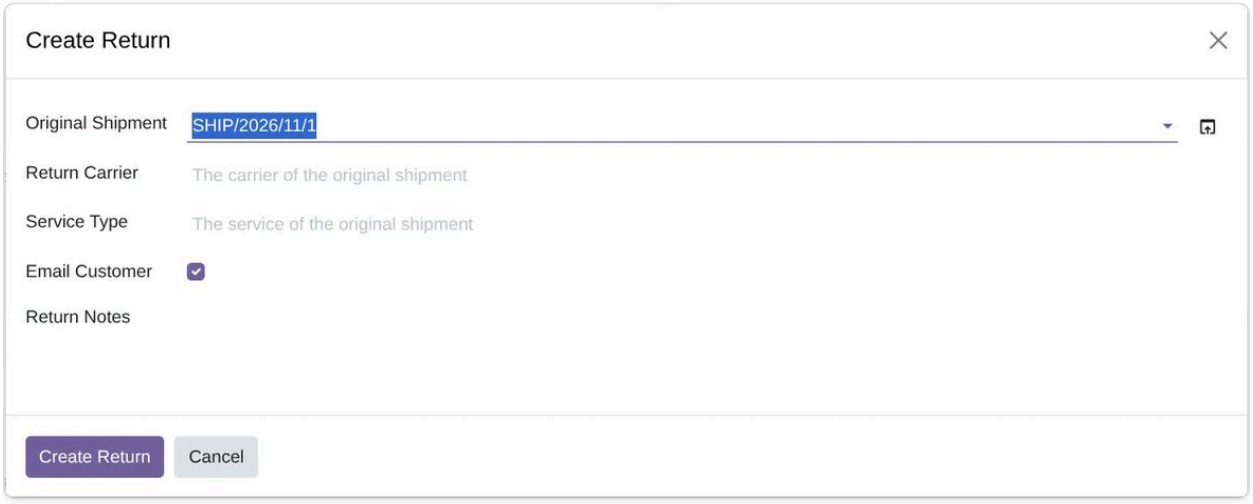


- **Schermata reale di Odoo 20.** Regola di prezzo con fasce di peso per DHL Express.

Nelle regole di prezzo, l'elenco contiene una regola chiamata «Shop shipping prices (weight bands)» per DHL Express, con quattro fasce di peso e una maggiorazione fissa. Il suo prezzo compare nella spedizione come **Charged Cost (EUR)**, accanto a **Quoted Cost (EUR)**, **Markup (%)** e **Cost Adjustment Rule**.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

12 Resi e reclami



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **Create Return** con la spedizione originale, il vettore del ritorno e le note

Da dove arriva ogni dato

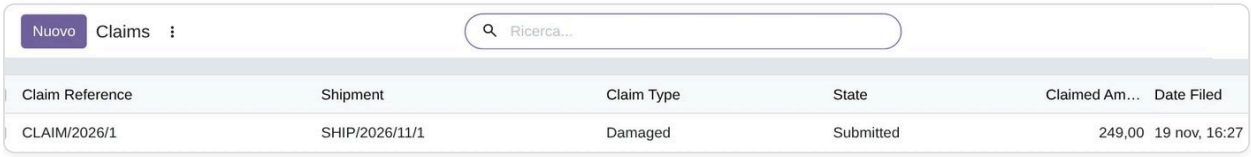
Non c'è alcuna attività pianificata che crei resi o reclami. Ogni reso nasce dal pulsante **Create Return** e ogni reclamo si crea a mano da **Shipping › Compliance › Claims** oppure con il pulsante **Create Claim** della spedizione. Il riferimento del reclamo viene assegnato da Odoo al salvataggio. Il reclamo è interno: il connettore non lo presenta a DHL Express. Lo presenti tu a DHL e qui tieni lo stato, l'importo e quanto ti viene rimborsato; il riferimento che ti dà DHL puoi annotarlo in **Description**.

La procedura guidata Create Return

Original Shipment	La spedizione che vuoi rendere. È obbligatoria.
Return Carrier	Il vettore della spedizione di ritorno.
Service Type	Il tipo di servizio del ritorno.
Return Notes	Note per il reso.
Email Customer	Casella selezionata per impostazione predefinita. Se la lasci selezionata, nella cronologia della spedizione viene lasciato un messaggio per il cliente.

Il reclamo

Claim Reference	Viene compilato automaticamente al salvataggio e non è modificabile.
Shipment	La spedizione reclamata. Campo obbligatorio.
Claim Type	**Lost**, **Damaged** o **Delayed**. Campo obbligatorio.
State	Parte da **Open**. Tu lo cambi in **Submitted**, **Approved**, **Rejected** o **Paid**: non ci sono pulsanti che lo facciano.
Claimed Amount (EUR)	L'importo che reclami.
Payout (EUR)	L'importo che ti viene pagato.
Date Filed e **Date Resolved**	La data di apertura e quella di risoluzione.
Description	Testo libero con quanto accaduto.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La lista **Claims** con il riferimento, la spedizione, il tipo e lo stato

1. **Apri la spedizione**
   Vai in **Shipping › Shipments › All Shipments** e apri la spedizione che vuoi restituire.

2. **Premi Create Return**
   Scegli il corriere e il tipo di servizio di ritorno, scrivi le note e decidi se spuntare **Email Customer**.

3. **Premi Create Return nella procedura guidata**
   Viene creata una nuova spedizione in **Draft**, con origine e destinazione invertite e collegata a quella originale.

4. **Genera l'etichetta**
   In quella nuova spedizione premi **Create Shipment** per stampare l'etichetta di ritorno.

> La restituzione non genera un'etichetta da sola: l'etichetta esce quando premi **Create Shipment** nella nuova spedizione. Con **Email Customer** si lascia solo un messaggio nella cronologia, senza etichetta.

Cosa fa la procedura guidata di restituzione

Create Return apre una procedura guidata in cui scegli il corriere e il tipo di servizio di ritorno, scrivi le **Return Notes** e decidi se spuntare **Email Customer**. Alla conferma, il connettore crea una nuova spedizione in **Draft** con origine e destinazione invertite e la collega alla spedizione originale. La spedizione di ritorno non viene ancora inviata: l'etichetta esce quando premi **Create Shipment** su di essa.

Se lasci spuntata **Email Customer**, che è l'impostazione predefinita, il connettore lascia un messaggio per il cliente nella cronologia della spedizione. Quel messaggio non include etichetta. Puoi annullare la procedura guidata con **Cancel** senza creare nulla.

Gli stati della reclamazione

STATO	COSA SIGNIFICA
Open	Stato iniziale: la reclamazione è creata ma non ancora presentata.
Submitted	La reclamazione è stata presentata.
Approved	La reclamazione è stata approvata.
Rejected	La reclamazione è stata respinta.
Paid	La reclamazione è stata pagata.

Tipi di reclamazione

- **Lost**: la spedizione è andata persa.
- **Damaged**: la spedizione è arrivata danneggiata.
- **Delayed**: la spedizione è arrivata in ritardo.

Regole e condizioni

- **Original Shipment** è obbligatoria: la procedura guidata non può creare la restituzione senza una spedizione di origine.
- In una reclamazione sono obbligatori **Shipment** e **Claim Type**.
- **Claim Reference** non si scrive: la numerazione la assegna Odoo al salvataggio, tramite una sequenza propria.
- **Date Filed** si compila da sola con data e ora del momento della creazione.

Campi del registro di reclamazione

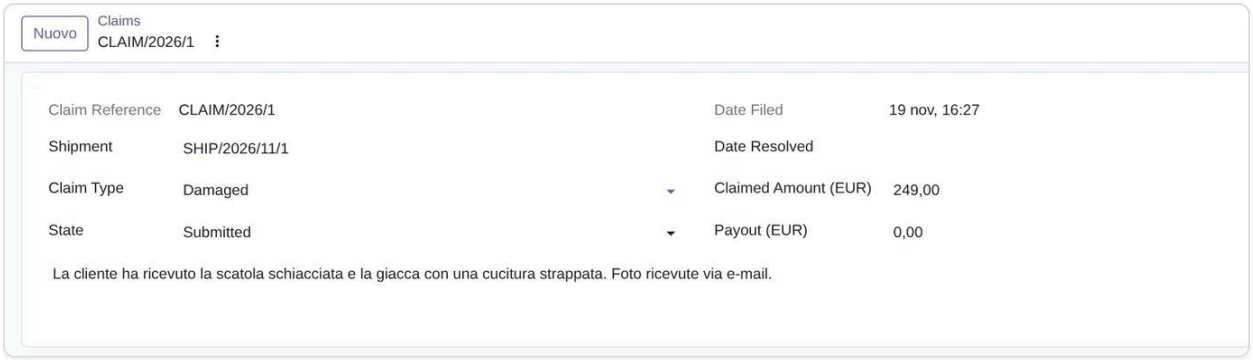
Claim Reference	Riferimento univoco della reclamazione, di sola lettura.
Shipment	Spedizione a cui si riferisce.
Claim Type	Motivo: perso, danneggiato o in ritardo.
State	Situazione della reclamazione fino al pagamento.
Claimed Amount (EUR)	Importo reclamato.
Date Filed	Data in cui è stata aperta.
Date Resolved	Data in cui è stata risolta.

Payout (EUR)	Importo pagato.
Description	Descrizione del caso.

Esempio dall'inizio alla fine

La spedizione 1103733901 a Lucía Fernández Gelabert, con il servizio Express Worldwide di DHL Express, è in **Delivered**. La cliente vuole restituire l'ordine. Apri la spedizione e premi **Create Return**. La procedura guidata propone la spedizione originale; scegli il corriere e il servizio per il ritorno, scrivi una nota e lascia selezionata l'opzione **Email Customer**. Viene creata una nuova spedizione in **Draft** con origine e destinazione invertite. Lì premi **Create Shipment** e viene generata l'etichetta di reso.

Il pacco è arrivato danneggiato. Dalla stessa spedizione premi **Create Claim**: Odoo apre una reclamazione di tipo **Damaged**, perché la spedizione è consegnata, con il valore dichiarato come importo e il suo **Claim Reference**. Presenti la reclamazione a DHL, descrivi quanto accaduto in **Description**, correggi **Claimed Amount (EUR)** e porti lo stato a **Submitted**. Alla risoluzione, annoti **Date Resolved** e **Payout (EUR)**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La reclamazione della spedizione 1103733901, con il suo tipo, il suo stato e i suoi importi

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

13 Quanto ti fattura il corriere rispetto a quanto dice Odoo



- **Schermata reale di Odoo 20.** La lista di **Cost Reconciliation** con il totale di Odoo, quello della fattura e la differenza di ogni mese.

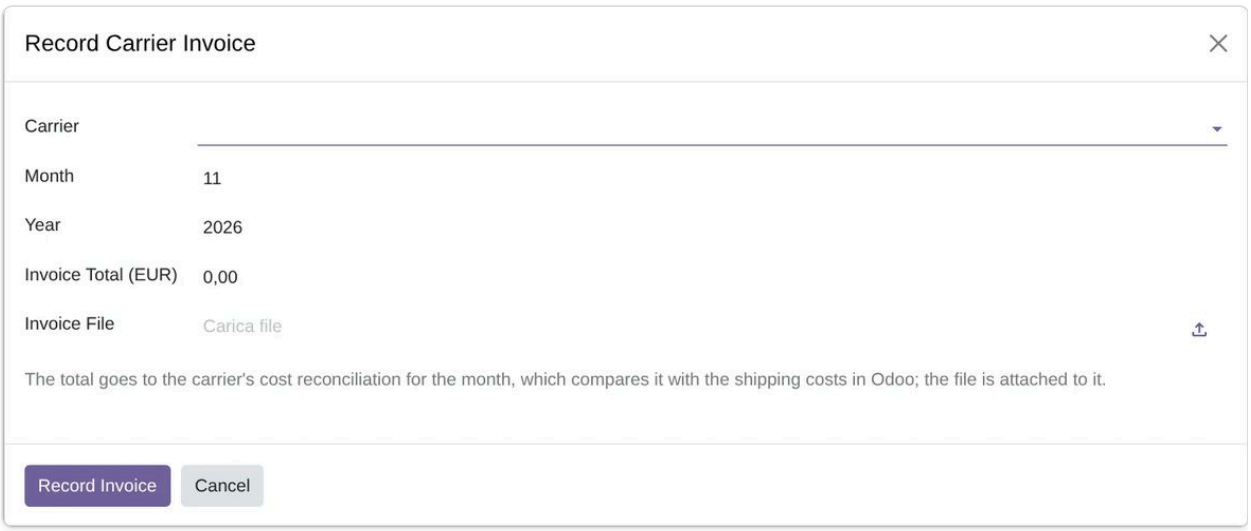
Da dove arriva ogni dato

- L'attività pianificata **Reconcile Shipping Costs** viene eseguita ogni giorno e crea, se non esiste ancora, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere, nella società del corriere.
- Il totale della fattura lo registri tu con **Shipping › Reporting › Record Carrier Invoice**. Il modulo non legge la fattura riga per riga.
- Gli obiettivi di **Shipping › Reporting › SLO Tracking** li scrivi tu.

Come registri una fattura

1. **Apri Shipping › Reporting › Record Carrier Invoice**
   Lo vedono solo i **Shipping Manager**. Si apre una finestra con il **Carrier**, il **Month** e il **Year**. Mese e anno vengono con quelli di oggi.

2. **Scrivi il Invoice Total (EUR)**
   È obbligatorio. Se vuoi, allega il file in **Invoice File**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra **Record Carrier Invoice** con i pulsanti **Record Invoice** e **Cancel**.

3. **Premi Record Invoice**
   Il totale viene registrato e **Cost Reconciliation** lo confronta con i costi di Odoo del mese.

Cosa mostra ogni riconciliazione

Odoo Total (EUR)	La somma del **Charged Cost (EUR)** delle spedizioni di quel corriere create nel mese, escluse quelle annullate. È quello che incassi: se le tue regole di prezzo aggiungono margine, la differenza lo include.
Invoice Total (EUR)	Il totale della fattura che hai registrato.
Variance (EUR) e **Variance (%)**	La differenza tra i due totali.
Alert Threshold (%)	Se la differenza lo supera, la riconciliazione emette un avviso. Il valore predefinito è 5.
State	**Draft** o **Done**. Lo cambi tu nel dettaglio: non c'è un pulsante.

Obiettivi per corriere

SLO Tracking memorizza per corriere gli obiettivi **On-Time Delivery Target (%)**, **Max Transit Days** e **Cost Target (EUR)**. Puoi limitarli a un tipo di servizio con **Service Type (optional)** e disattivarne uno con **Active**.

> Il modulo non misura gli obiettivi di **SLO Tracking** e non avvisa se non vengono rispettati: si limita a memorizzarli. Inoltre non legge la fattura del corriere: sei tu a registrare il totale del mese.

Gli stati di una riconciliazione

Draft	È lo stato con cui viene creata ogni riconciliazione.
Done	Lo imposti tu nel campo **State** del dettaglio quando dai per verificato il mese: non c'è un pulsante.

Come si calcola la differenza

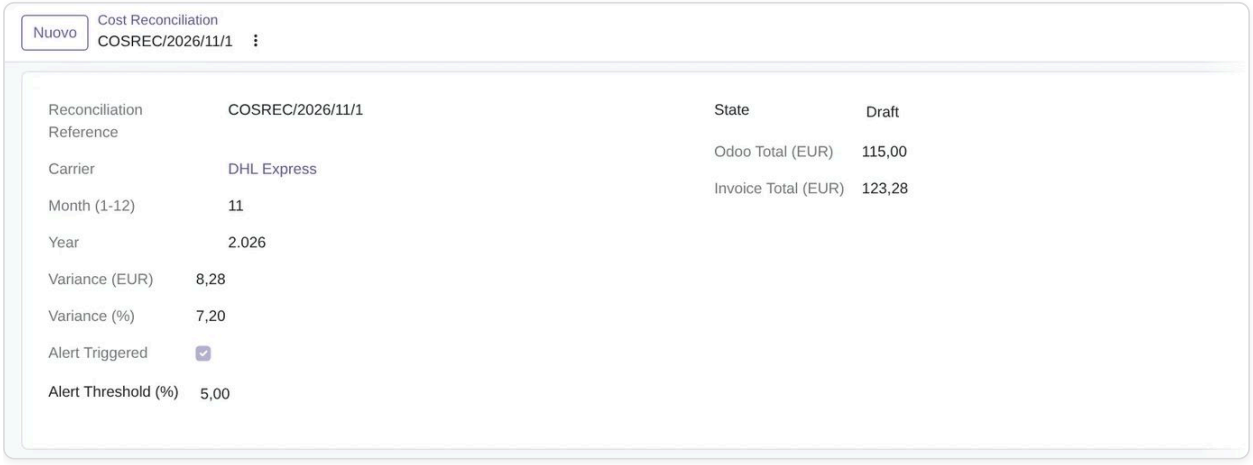
Cost Reconciliation confronta il totale della fattura con la somma del **Charged Cost (EUR)** delle spedizioni di quel corriere create nel mese, escluse quelle annullate, e calcola la differenza in euro e in percentuale. Confronta con quanto incassi, non con il prezzo di listino di DHL: se le tue regole di prezzo aggiungono margine, la differenza lo include. Se la percentuale supera il **Alert Threshold (%)**, imposta **Alert Triggered**. La soglia è 5 e può essere modificata in ogni riconciliazione. Un mese senza spedizioni in Odoo mostra l'intera fattura come differenza.

Regole e condizioni

- Il mese della fattura deve essere compreso tra 1 e 12. In caso contrario Odoo mostra l'errore «The month must be between 1 and 12.» e non registra nulla.
- **Carrier**, **Month**, **Year** e **Invoice Total (EUR)** sono obbligatori per registrare una fattura.
- Il totale della fattura è un unico importo mensile. Non viene caricato riga per riga.
- Ogni riconciliazione riceve il suo **Reconciliation Reference** alla creazione, con una sequenza propria. È di sola lettura.

Il record della riconciliazione

Il dettaglio mostra **Reconciliation Reference**, **Carrier**, **Month (1-12)**, **Year**, **State**, i totali e le differenze, **Alert Triggered** e **Alert Threshold (%)**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il dettaglio di una riconciliazione con **Alert Triggered** e **Alert Threshold (%)**.

Esempio dall'inizio alla fine

1. **Arriva la fattura del corriere**
   Apri **Shipping › Reporting › Record Carrier Invoice**, scegli il corriere, il mese e l'anno, e inserisci il totale della fattura.

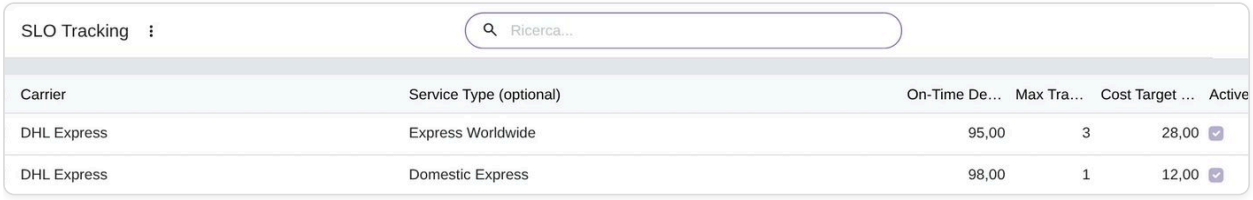
2. **Premi** Record Invoice

Il totale viene registrato e confrontato con i costi di Odoo di quel mese.

3 **Apri Shipping › Reporting › Cost Reconciliation**
Controlla **Variance (EUR)** e **Variance (%)**. Se la differenza supera il **Alert Threshold (%)**, **Alert Triggered** viene contrassegnato.

Obiettivi di servizio

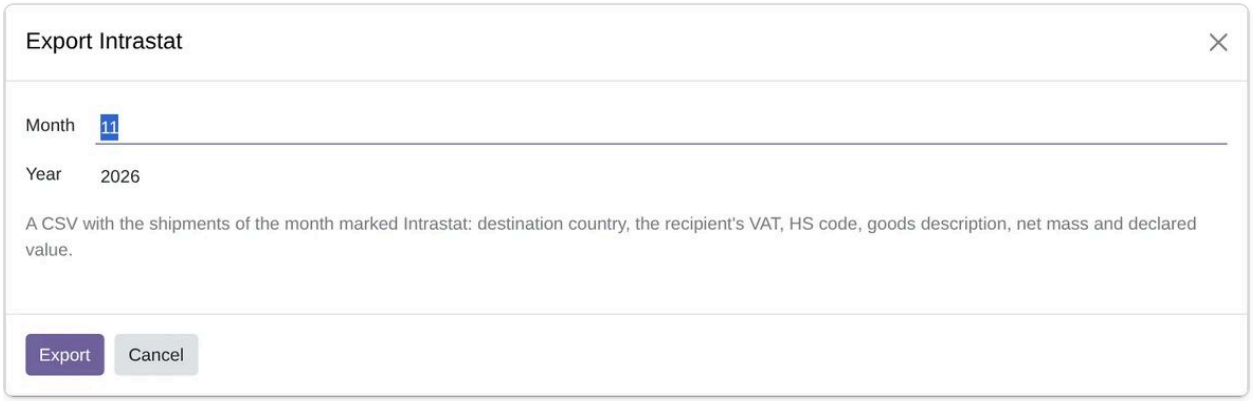
In **SLO Tracking** ogni obiettivo riguarda un corriere e, se vuoi, un solo servizio.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco di **SLO Tracking** con gli obiettivi di **DHL Express**.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

14 Intrastat e richieste GDPR



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **Export Intrastat** con **Month** e **Year**.

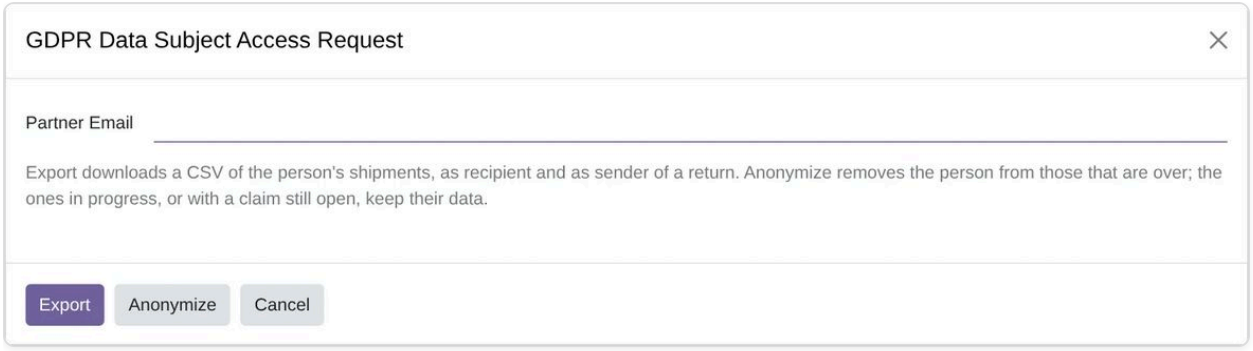
Intrastat

Apri **Shipping › Compliance › Intrastat Export**. La procedura guidata **Export Intrastat** genera il CSV delle spedizioni del mese con **Requires Customs Declaration** e **Customs Form Type Intrastat** già partite (**In Transit**, **Out for Delivery** o **Delivered**); la data di partenza è quella del primo punto di controllo di DHL. Include la spedizione, la data di partenza, il paese di destinazione, il codice fiscale del destinatario, il codice HS, la descrizione, la massa netta e il valore dichiarato. La natura della transazione, la modalità di trasporto e la procedura statistica non sono presenti nella spedizione: li aggiunge chi dichiara.

1 **Apri Shipping › Compliance › Intrastat Export**
Si apre la procedura guidata con il mese e l'anno correnti.

2 **Controlla Month e Year**
Il mese deve essere compreso tra 1 e 12. Con più aziende, la procedura guidata chiede anche **Company**.

3 **Premi Export**
Viene generato il CSV con le spedizioni di quel mese.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **GDPR Data Subject Access Request** con **Partner Email**.

Richieste GDPR

Apri **Shipping › Compliance › GDPR Requests**, accessibile solo ai **Shipping Manager**. Inserisci l'email della persona in **Partner Email** e scegli cosa fare. Inoltre, l'attività pianificata **Shipping: GDPR anonymization after the retention period** viene eseguita ogni giorno e anonimizza le spedizioni che superano il periodo di conservazione.

Export	Esporta le spedizioni della persona la cui email hai inserito, in CSV o ZIP secondo **Format**.
Anonymize	Anonimizza le spedizioni già concluse di quella persona. Quelle ancora in viaggio o con un reclamo aperto conservano i propri dati, e la procedura guidata le conta.
Cancel	Chiude la procedura guidata senza fare nulla.

> Se nessun contatto ha quell'email, Odoo mostra «No partner found with email: %s» e non fa nulla. **Partner Email** è obbligatorio. In Intrastat, un mese fuori da 1 a 12 dà «The month must be between 1 and 12.».

Cosa fa ciascuna procedura guidata

Nessuna delle due procedure guidate ha stati propri: sono finestre che si aprono, si usano e si chiudono. Ciò che cambia è il risultato, un file CSV o dati anonimizzati.

Regole di Intrastat

- **Month** e **Year** sono obbligatori. Vengono proposti con il mese e l'anno di oggi.
- Se **Month** non è compreso tra 1 e 12, Odoo mostra «The month must be between 1 and 12.» e non esporta.
- **Company** viene proposta con la tua azienda attiva e può essere cambiata.

Regole delle richieste GDPR

- **Partner Email** è obbligatorio. Viene cercata tra i contatti delle aziende a cui hai accesso, anche quelli archiviati.
- Se non compare alcun contatto con quell'email, Odoo mostra «No partner found with email: %s» e la procedura guidata non fa nulla.
- **Export** scarica le sue spedizioni in CSV o ZIP. **Anonymize** anonimizza solo le spedizioni concluse; quelle ancora in viaggio o con un reclamo aperto conservano i propri dati.

L'attività giornaliera

L'attività pianificata **Shipping: GDPR anonymization after the retention period** è attiva e viene eseguita ogni giorno. Anonimizza senza bisogno di richiesta ciò che ha superato il periodo di conservazione.

Un esempio dall'inizio alla fine

1. **Fine mese**
   Apri **Shipping › Compliance › Intrastat Export**, lascia il mese e l'anno proposti da Odoo, verifica **Company** e premi **Export**.

2. **Arriva una richiesta di accesso**
   Apri **Shipping › Compliance › GDPR Requests**, inserisci l'email della persona in **Partner Email** e premi **Export**.

3. **Arriva una richiesta di cancellazione**
   Ripeti con la stessa email e premi **Anonymize**.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

15 I dati in andata e ritorno

DATO	DIREZIONE	QUANDO
Preventivo della spedizione (prezzo e servizio)	Da Odoo a DHL Express, e la tariffa torna in Odoo	Con il pulsante **Get Cost Quote**, su una spedizione in stato **Draft**.
Dati della spedizione: indirizzi, colli e servizio scelto	Da Odoo a DHL Express	Con il pulsante **Create Shipment**, finché la spedizione non ha un numero di tracciamento.
Dichiarazione di esportazione della merce	Da Odoo a DHL Express	Alla creazione della spedizione, se si tratta di una spedizione doganale.
Numero di tracciamento ed etichetta	Da DHL Express a Odoo	Alla creazione della spedizione. L'etichetta si stampa con **Print Label**.
Eventi di tracciamento e stato della spedizione	Da DHL Express a Odoo	Ogni ora con l'attività **Update Shipment Tracking**, oppure subito con **Update Tracking**.
Test della connessione	Da Odoo a FlexigoTech Cloud, senza arrivare a DHL	Con **Test connection**: il cloud indica ciò che ha salvato per quella connessione, senza la chiave.
Secret della API di MyDHL	Da Odoo a FlexigoTech Cloud	Al salvataggio nella connessione. Si può cancellare con **Delete saved key**.

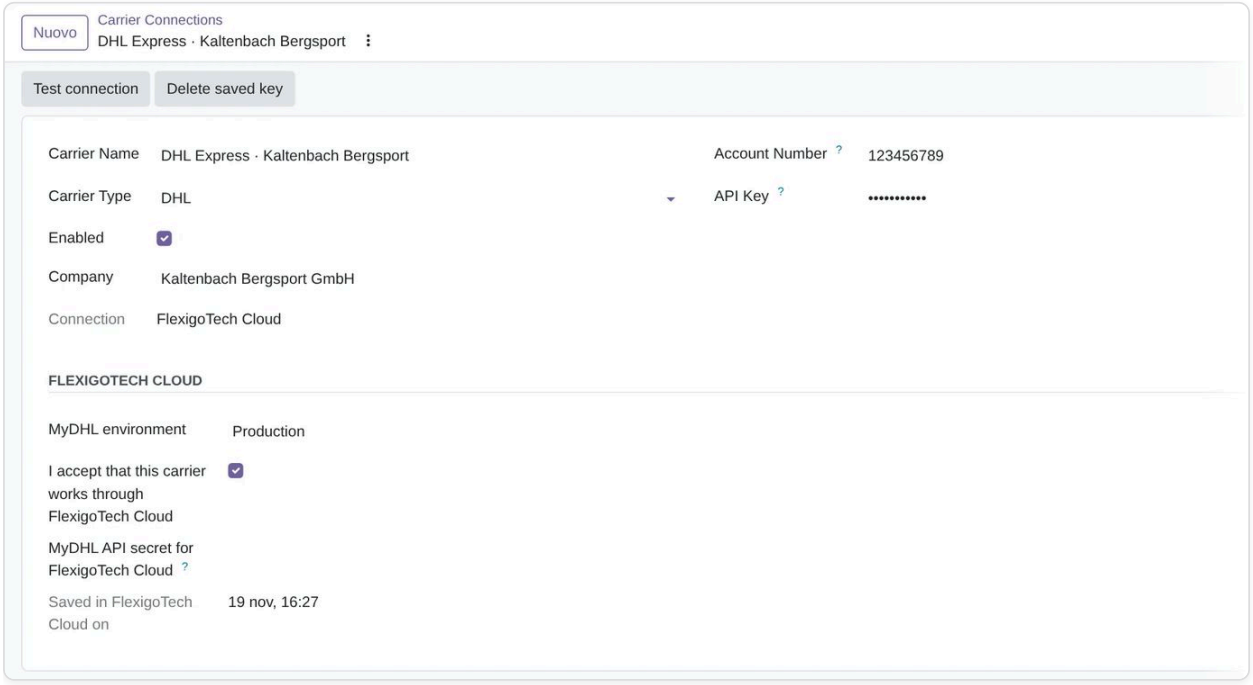
Le chiamate a DHL Express non partono direttamente dal tuo Odoo. Passano da FlexigoTech Cloud, che conserva cifrato il segreto dell'API di MyDHL Express e invia per tuo conto a DHL le richieste di tariffe, etichette e tracciamento. Per questo il connettore richiede l'abbonamento a FlexigoTech Cloud, con 14 giorni di prova, e senza di esso non comunica con DHL Express. Quando elimini una connessione, anche la sua chiave salvata viene cancellata da FlexigoTech Cloud.

16 Cosa succede da solo

ATTIVITÀ	FREQUENZA	COSA FA
Update Shipment Tracking	Ogni ora, attiva	Controlla il tracciamento delle spedizioni e aggiunge a ciascuna gli eventi nuovi, visibili in **Shipping › Shipments › Tracking Events**. Aggiorna anche lo stato della spedizione in base a quanto comunica DHL Express.
Reconcile Shipping Costs	Ogni giorno, attiva	Crea, se non esiste ancora, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere, visibile in **Shipping › Reporting › Cost Reconciliation**.
Shipping: GDPR anonymization after the retention period	Ogni giorno, attiva	Anonimizza i dati personali delle spedizioni quando scade il periodo di conservazione. Se non è stato modificato il parametro di sistema flexigo_shipping.gdpr_retention_days, sono 730 giorni.

Le frequenze si modificano in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Automazione › Azioni pianificate**, con la modalità sviluppatore attiva.

17 Le opzioni della connessione e come si presentano



- **Schermata reale di Odoo 20.** La connessione con DHL Express, con il gruppo **FlexigoTech Cloud**.

OPZIONE	ALLA CREAZIONE	COSA FA
Carrier Name	Vuoto	Nome della connessione. È obbligatorio.
Carrier Type	DHL, se la crei dal menu	Tipo di corriere. L'elenco include **FedEx**, **UPS**, **USPS**, **DHL** e **Generic/Custom**, ma tramite FlexigoTech Cloud funziona solo **DHL**.

OPZIONE	ALLA CREAZIONE	COSA FA
Enabled	Attiva	Attiva la connessione. Con essa disattivata non parte nessuna chiamata a DHL Express.
Company	L'azienda in cui stai lavorando	Azienda a cui appartiene la connessione. È obbligatoria. Un corriere può usare solo una connessione DHL della sua stessa azienda.
Account Number	Vuoto	Numero di conto di DHL Express. Lo vedono solo gli amministratori e il gruppo **Carrier Configuration Admin**.
API Key	Vuoto	Chiave dell'account MyDHL, cioè l'utente MyDHL. È obbligatoria se la connessione è attivata. La vedono solo gli amministratori e il gruppo **Carrier Configuration Admin**.
MyDHL environment	**Production**	Scegli tra **Production** e **Test (MyDHL sandbox)**. È obbligatorio.
I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud	Disattivata	Consenso di un amministratore. Senza di esso non parte nulla verso DHL Express.
MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud	Vuoto	Segreto di MyDHL. Viene inviato una sola volta, cifrato, a FlexigoTech Cloud insieme alla API key, e Odoo non lo salva.
Saved in FlexigoTech Cloud on	Vuoto	Sola lettura. Mostra quando la chiave di questa connessione è stata salvata in FlexigoTech Cloud.

Prima di ogni chiamata si verifica che la connessione sia DHL, che tu abbia accettato il consenso, che la chiave sia salvata e che il servizio sia attivo, con la prova o con l'abbonamento. Se manca qualcosa, non parte nulla e il messaggio dice cosa manca. Ogni connessione salva la propria chiave, quindi puoi averne più d'una, anche di aziende diverse, ciascuna con il proprio account DHL Express.

Ciò che si fa a mano

SCHEDA O GRUPPO	PULSANTI
Intestazione della connessione	**Test connection**. In una connessione DHL non chiama DHL: mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato per quella connessione, senza la chiave.
Gruppo FlexigoTech Cloud	**Delete saved key**. Lo vede solo un amministratore, e solo se la chiave è già salvata in FlexigoTech Cloud. Cancella quella chiave.

Tutto ciò che la connessione salva si trova in un unico modulo, nel gruppo **FlexigoTech Cloud**. Lì ci sono l'ambiente di MyDHL, il consenso, il segreto e la data in cui la chiave è stata salvata in FlexigoTech Cloud. Se elimini la connessione, la sua chiave viene cancellata anche da FlexigoTech Cloud. Se il cloud non risponde, la connessione non viene eliminata.

> Solo un amministratore può cancellare la chiave salvata. Inoltre non si può eliminare una connessione usata da un corriere: prima tolgila al corriere o archiviala.

18 Sicurezza e dati personali

- La chiave MyDHL non resta in Odoo. Il segreto della API si scrive in **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud** e viene inviato una sola volta, cifrato, a FlexigoTech Cloud insieme alla **API Key**. Odoo non lo salva.
- Solo un amministratore vede e compila **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud** e la casella **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud**. Anche il campo **Saved in FlexigoTech Cloud on**, che indica quando la chiave è stata salvata nel cloud, è riservato agli amministratori.
- Il consenso lo dà un amministratore spuntando **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud**. Senza quella casella non parte nulla: il messaggio dice «Accept first that this carrier works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved.»
- **Test connection** non chiama DHL Express. Mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato per quella connessione, senza la chiave. Lo vedono gli utenti del gruppo **Carrier Configuration Admin** e gli amministratori.
- **Delete saved key** cancella la chiave da FlexigoTech Cloud e lo preme solo un amministratore. Compare quando la connessione passa per FlexigoTech Cloud e ha già una chiave salvata. Se lo tenta un altro utente, compare «Only an administrator deletes the MyDHL key saved in FlexigoTech Cloud.»
- Se elimini una connessione, la sua chiave viene cancellata anche dal cloud dopo che la cancellazione è stata salvata. Se il cloud non risponde, la connessione non viene eliminata.
- Il modulo include cinque gruppi di utenti: **Shipping User**, **Shipping Manager**, **Shipping Administrator**, **Carrier Configuration Admin** e **Hazmat Specialist**. In totale definisce 68 permessi di accesso ai modelli.
- A FlexigoTech Cloud va, per ogni connessione, la chiave MyDHL salvata. Per ogni spedizione va ciò che DHL Express richiede: nome, indirizzo e dati di contatto del destinatario, i colli con il loro peso e le richieste di tariffa, etichetta e tracciamento. Può includere dati personali dei tuoi clienti o dipendenti. FlexigoTech Cloud li inoltra a DHL Express e li conserva solo il tempo necessario per la consegna.
- Di chi accetta il servizio vengono salvati il nome dell'azienda, la sua email e la data e la versione del testo accettato.
- I tuoi ordini, le tue fatture e i tuoi prodotti restano nel tuo Odoo.

Cancellazione automatica dei dati personali

Il connettore ha un'attività pianificata, **Shipping: GDPR anonymization after the retention period**, che viene eseguita ogni giorno ed è attiva. Anonimizza i dati personali delle spedizioni trascorso il periodo di conservazione: sostituisce origine e destinazione con un indirizzo anonimo e cancella il numero di tracciamento, le note, gli allegati (etichetta compresa), il luogo degli eventi e i messaggi. Restano pesi, costi, corriere, date e stati. Le spedizioni con un reclamo aperto attendono. Se non è stato modificato il parametro di sistema flexigo_shipping.gdpr_retention_days, il periodo è di 730 giorni.

Per rispondere a un interessato, la schermata di richiesta di accesso GDPR chiede l'email del contatto e offre **Export** e **Anonymize**. Se non c'è nessun contatto con quell'email, compare «No partner found with email: %s».

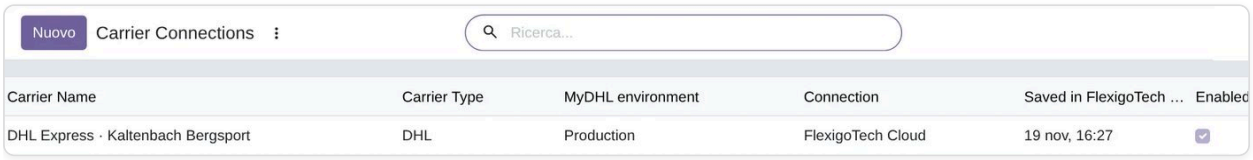
19 Più connessioni e più aziende

Le connessioni si trovano in **Shipping › Carriers › Carrier Connections**. Ognuna ha la propria **Company**, il proprio **Account Number** e la propria **API Key**, e sceglie il proprio ambiente in **MyDHL environment**: **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Ogni connessione salva la propria chiave MyDHL in FlexigoTech Cloud, quindi più connessioni, anche di società diverse, spediscono ciascuna con il proprio account DHL Express.

Un corriere può usare solo una connessione DHL della sua stessa azienda. Se ne scegli un'altra, compare «The DHL Express connection of %s must be a DHL connection of the same company.» Il codice di un corriere deve essere unico all'interno della sua azienda.

Ogni account salvato in FlexigoTech Cloud conta ai fini del limite del piano. Il piano Standard ammette fino a 3 account per connettore e il Pro fino a 10.

Una connessione disattivata non spedisce nulla: compare «The connection %s is disabled. Nothing was sent.» Non spedisce nemmeno se manca il numero di conto, e il messaggio dice «Enter the DHL Express account number in the connection %s first. Nothing was sent.»



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco di **Carrier Connections** con la connessione DHL Express dell'azienda Kaltenbach Bergsport.

20 Se qualcosa va storto

Senza prova né abbonamento attivi	Prima di ogni chiamata si verifica che il servizio sia attivo. Se non lo è, non parte nulla verso DHL Express e Odoo mostra l'avviso. Attiva la prova o l'abbonamento.
Manca la chiave nella connessione	Il messaggio «This carrier has no MyDHL key saved in FlexigoTech Cloud. An administrator saves it in this carrier. Nothing was sent.» chiede che un amministratore salvi la chiave. Apri la connessione in **Shipping › Carriers › Carrier Connections**, compila **API Key** e **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud** e verifica di vedere la data in **Saved in FlexigoTech Cloud on**.
Manca l'accettazione del consenso	Un amministratore deve spuntare **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud**. Senza la casella non parte nulla e non viene salvato nulla.
Manca il numero di conto	Inserisci il **Account Number** di DHL Express nella connessione indicata dal messaggio.
Non sai se la chiave è salvata	Premi **Test connection** sulla connessione. Non chiama DHL Express: mostra ciò che FlexigoTech Cloud ha salvato per quella connessione, senza la chiave.
DHL Express rifiuta la richiesta	Odoo mostra il motivo risposto da DHL Express, con «DHL Express refused it: %s», e non scrive nulla sulla spedizione. Correggi ciò che dice il messaggio e riprova.
Sei un utente senza permessi di amministratore	Salvare la chiave, accettare il consenso e premere **Delete saved key** sono operazioni da amministratore. Chiedilo a uno di loro.

Le chiamate a DHL Express passano per FlexigoTech Cloud. Se il cloud non risponde, la chiamata fallisce e non parte nulla verso DHL Express. Se il servizio è fermo perché manca l'abbonamento, riattivalo.

Altri avvisi che puoi vedere

«Only DHL Express works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent.»	Hai usato FedEx, UPS o USPS, che compaiono nell'elenco di **Carrier Type** ma non spediscono tramite FlexigoTech Cloud. Scegli DHL.
«Accept first that this carrier works through FlexigoTech Cloud: nothing was sent and nothing was saved.»	Spunta prima **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud**. Lo fa solo un amministratore.
«Enter the MyDHL API key first: it goes with the secret.»	Compila **API Key** prima di salvare il segreto, perché vanno insieme a FlexigoTech Cloud.
«The connection %s is disabled. Nothing was sent.»	Attiva **Enabled** su quella connessione.
«Choose the service type of %s: its code is the DHL Express product (Get Cost Quote lists the ones DHL offers for this route).»	Scegli un tipo di servizio il cui codice sia un prodotto di DHL Express.
«DHL Express offers here: %(offered)s. Choose a service type whose code is one of those products (now: %(code)s).»	Il servizio scelto non esiste per quella tratta. Passa a uno dei prodotti elencati nel messaggio.
«Enter the weight of %s: DHL Express prices and books by weight.»	Inserisci nella spedizione un peso maggiore di zero.
«HS code is required before creating an international shipment.»	Compila **HS Code** nella spedizione prima di crearla.
«DHL created waybill %(number)s but %(error)s Nothing was saved in Odoo: get the label from MyDHL+ instead of creating the shipment again.»	DHL Express ha creato la lettera di vettura. Recupera l'etichetta da MyDHL+ e non ricreare la spedizione in Odoo.
«A shipment that went to the carrier cannot be deleted.»	Una spedizione con numero di tracciamento, o fuori da **Draft**, **Blocked** e **Cost Quoted**, non si può eliminare.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

21 Altri modi per farlo

MODO	COSA COMPORTA
A mano dal pannello di DHL Express	Prepari ogni spedizione fuori da Odoo e riscrivi indirizzo, peso e numero di tracciamento. Etichette, costi e consegne si annotano a mano su ogni ordine.

MODO	COSA COMPORTA
Solo Odoo	Odoo Enterprise include un connettore proprio di DHL Express: in Odoo 18, 19 e 20, «DHL Express Shipping» (delivery_dhl_rest), un metodo di spedizione dell'ordine e del documento di trasporto che si collega all'API REST di DHL. Odoo Community non include nulla per DHL Express.
Questo connettore	La spedizione si crea dentro Odoo: quoti la tariffa, stampi l'etichetta e l'etichetta di reso, segui lo stato della spedizione e concili i costi. Funziona tramite FlexigoTech Cloud, che salva il tuo segreto della API di MyDHL Express cifrato e invia a DHL le tue richieste.
DHL Connector for Odoo, anch'esso di FlexigoTech	Un metodo di spedizione dentro l'ordine e il documento di trasporto di Odoo, per DHL Parcel DE (Germania) e DHL Express, con ritiri. Questo connettore invece gestisce le spedizioni nella propria app, con regole, dogana, reclami e conciliazione.

Se usi già un altro strumento: il connettore non importa spedizioni precedenti. Lavora con le spedizioni che crei in Odoo dopo l'installazione; quelle di prima restano dove sono.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

22 Piani e prezzo

9 €

Licenza per versione di Odoo.

+ FlexigoTech Cloud

STANDARD

49 €/mese

o 490 € all'anno

- Prima risposta entro 1 giorno lavorativo
- Fino a 3 account

PRO

98 €/mese

o 980 € all'anno

- Prima risposta entro 4 ore lavorative
- Fino a 10 account
- Videochiamata se serve

14 giorni di prova, senza carta **Prezzi IVA esclusa**

La licenza del modulo è per versione di Odoo. FlexigoTech Cloud si paga mensilmente o annualmente, e la prova di 14 giorni non richiede carta di credito. Con Standard, fino a 3 connessioni; con Pro, fino a 10. Se acquisti il modulo su flexigotech.com e mantieni attivo l'abbonamento a FlexigoTech Cloud, il modulo per ogni nuova versione di Odoo è incluso; su Odoo Apps, ogni versione si acquista separatamente.

23 Domande frequenti

Cosa fa il connettore?

Porta in Odoo le spedizioni con DHL Express: quota la tariffa, prenota la spedizione, stampa l'etichetta, segue il pacco, crea resi e prepara la conciliazione dei costi.

Funziona senza FlexigoTech Cloud?

No.

Perché passa da FlexigoTech Cloud?

FlexigoTech Cloud conserva cifrato il segreto della tua API di MyDHL Express e invia per tuo conto a DHL le richieste di tariffa, etichetta e tracciamento.

C'è una prova gratuita?

Sì, 14 giorni senza carta con FlexigoTech Cloud.

Quanto costa?

La licenza del modulo, 9 € per versione di Odoo. FlexigoTech Cloud, 49 € al mese o 490 € all'anno con Standard, e 98 € al mese o 980 € all'anno con Pro, IVA esclusa.

Qual è la differenza tra i piani?

Standard supporta fino a 3 account per connettore e Pro fino a 10. Ogni acquisto include 2 mesi di assistenza: ti aiutiamo a installarlo, configurarlo e farlo funzionare, via e-mail e videochiamata. Finché hai l'abbonamento, l'assistenza del servizio resta inclusa. Il supporto risponde entro 1 giorno lavorativo con Standard e entro 4 ore lavorative con Pro, con videochiamata se serve.

Quante connessioni posso avere?

Ogni account salvato in FlexigoTech Cloud conta per il limite del piano: fino a 3 con Standard e fino a 10 con Pro.

Funziona con Odoo Online?

No. Odoo Online non permette di installare moduli di terze parti.

Serve Odoo Enterprise?

No. Tutte le sue dipendenze sono di Odoo Community (Vendite, Inventario, Sito web e Conversazioni, più il modulo di FlexigoTech Cloud), quindi funziona sia in Community che in Enterprise.

Con quali versioni di Odoo funziona?

Esiste una versione per Odoo 17, 18, 19 e 20.

Di cosa ho bisogno da DHL?

Un account DHL Express con accesso a MyDHL: il numero di account, la API key e il secret della API di MyDHL.

Mi crea lui l'account DHL?

No. Non apre l'account, non genera la API key né il secret di MyDHL e non attiva servizi in DHL Express.

Funziona con FedEx, UPS o USPS?

No. Compaiono nell'elenco di **Carrier Type**, ma con FlexigoTech Cloud funziona solo DHL.

Chi può collegare l'account?

Solo un amministratore può accettare il consenso e inserire il secret di MyDHL.

La mia chiave MyDHL viene salvata in Odoo?

No. Il secret viene inviato una sola volta, cifrato, a FlexigoTech Cloud e Odoo non lo conserva.

Che fine fa la mia chiave se elimino la connessione?

Viene eliminata anche da FlexigoTech Cloud. Se il cloud non risponde, la connessione non viene eliminata.

Posso usarlo con più aziende?

Sì. Ogni connessione ha la sua azienda e il suo account DHL Express, e un corriere può usare solo una connessione della propria stessa azienda.

Posso provare con l'ambiente di test di DHL?

Sì. Ogni connessione sceglie tra **Production** e **Test (MyDHL sandbox)**.

Ogni quanto si aggiorna il tracciamento?

Ogni ora, con l'attività pianificata **Update Shipment Tracking**, che è attiva di default. Puoi anche richiederlo subito con il pulsante **Update Tracking** della spedizione.

Ogni quanto si prepara la riconciliazione dei costi?

L'attività **Reconcile Shipping Costs** viene eseguita ogni giorno e crea, se non esiste ancora, la riconciliazione del mese precedente per ogni corriere.

Ogni quanto vengono anonimizzati i dati personali?

Ogni giorno, con un'attività attiva all'installazione. Se non si configura un altro termine, la conservazione è di 730 giorni.

Posso cambiare la frequenza delle attività?

Sì, in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Automazione › Azioni pianificate**, con la modalità sviluppatore attiva.

Si possono stampare più etichette insieme?

Sì, con **Bulk Print Labels**, oltre a **Print Label** da ogni spedizione.

Gestisce i resi?

Sì. **Create Return** crea una nuova spedizione in **Draft** con origine e destinazione invertite, e l'etichetta di ritorno esce premendo **Create Shipment**.

Si integra con l'ordine di vendita o il documento di consegna?

No. Le spedizioni si creano e si seguono nell'app **Shipping**; il modulo non aggiunge nulla all'ordine né al documento di consegna.

Posso annullare una spedizione già prenotata?

No. Il modulo non ha un pulsante per annullare una spedizione né la annulla in DHL.

Richiede il ritiro a DHL?

No. La prenotazione non richiede il ritiro: va organizzato a parte con DHL.

Supporta spedizioni doganali?

Sì. Con **Requires Customs Declaration**, la prenotazione invia a DHL una riga di merce e DHL restituisce la fattura commerciale, che viene allegata alla spedizione.

Gestisce merci pericolose?

È un controllo di Odoo prima di quotare e prenotare, con categorie proprie che sono già presenti all'installazione. La richiesta a DHL non include dati sulle merci pericolose.

Riconcilia automaticamente la fattura di DHL?

No. Tu inserisci il totale della fattura del mese e il connettore lo confronta con i costi di Odoo. Non legge la fattura riga per riga.

Che succede alle spedizioni che avevo già prima di installarlo?

Non le importa: il connettore lavora con le spedizioni che crei in Odoo dopo l'installazione.

Ci aiutate a metterlo in funzione?

Ogni acquisto include 2 mesi di assistenza: ti aiutiamo a installarlo, configurarlo e farlo funzionare, via e-mail e videochiamata. Migrare la tua installazione (i tuoi dati e le tue personalizzazioni) a un'altra versione di Odoo si preventiva a parte.

Funziona nei database di test?

Sì. Il servizio sulle copie di test e di preproduzione del tuo database è incluso nell'abbonamento; su di esse non si può avviare una prova gratuita.

In quali lingue compaiono i menu?

Menu, schermate e messaggi compaiono in inglese in tutte le lingue.

Come è stato testato?

Con un simulatore locale dell'API MyDHL 3.3.4 realizzato con la specifica di DHL, senza account di prova MyDHL: non è stata effettuata alcuna chiamata a DHL. Il modulo include 134 test automatici su Odoo 20.

GUIDA DEL CONNETTORE · DHL EXPRESS

24 Glossario

MyDHL API	La API di DHL Express per collegare sistemi esterni. Con essa si richiedono tariffe, etichette e tracciamento.
Connessione	Ogni connessione con DHL Express in Odoo. Salva il numero di account, la API key e l'ambiente, e si prepara in **Shipping › Carriers › Carrier Connections**.

FlexigoTech Cloud	Il servizio che conserva in forma cifrata il tuo secret di MyDHL e invia a DHL Express le richieste di tariffa, etichetta e tracciamento. Senza la sua prova o il suo abbonamento, il connettore non comunica con DHL.
Secret della API di MyDHL	La chiave privata che accompagna la API key. Si inserisce una volta in **MyDHL API secret for FlexigoTech Cloud** e Odoo non la conserva.
API key	La chiave del tuo accesso a MyDHL. Si inserisce in **API Key** e viaggia insieme al secret.
Numero di account	Il numero del tuo account DHL Express. Si inserisce in **Account Number**.
Ambiente	Il luogo in cui opera la connessione: **Production** o **Test (MyDHL sandbox)**. Si sceglie in **MyDHL environment**.
Corriere	Il record di **Shipping › Carriers › Carriers** usato da una connessione. Ha il suo codice, i suoi paesi e i suoi tipi di servizio.
Tipo di servizio	Un prodotto di DHL Express che si registra in **Shipping › Carriers › Service Types**. Il suo codice è il prodotto richiesto a DHL.
Spedizione	Il record di **Shipping › Shipments › All Shipments** con indirizzi, colli, costo e stato. Ha i suoi pulsanti nell'intestazione.
Quotazione	Il prezzo che DHL Express indica per una spedizione. Si richiede con **Get Cost Quote** e porta la spedizione in **Cost Quoted**.
Etichetta	Il PDF allegato alla spedizione quando la si prenota con **Create Shipment**. Si scarica di nuovo con **Print Label**.
Numero di tracciamento	La lettera di vettura che DHL Express fornisce alla prenotazione della spedizione. Compare in **Tracking Number**.
Evento di tracciamento	Ogni punto di controllo di una spedizione. Viene salvato una sola volta e si consulta in **Shipping › Shipments › Tracking Events**.
Regola di spedizione	Una regola di **Routing Rules** che sceglie corriere e servizio in base a paese, peso e merce pericolosa. Agisce solo su una spedizione senza corriere.
Regola di prezzo	Una regola di **Cost Adjustment Rules** che modifica il costo che addebiti con scaglioni di peso, sovrapprezzo fisso, margine o sconto.
Dichiarazione doganale	I dati di esportazione della spedizione: valore dichiarato, paese di origine, codice HS e descrizione. Si attiva con **Requires Customs Declaration**.
Codice HS	Il codice doganale della merce. Si inserisce in **HS Code**.
Merce pericolosa	Un controllo di Odoo prima di quotare e prenotare. Si segna con **Contains Hazmat** e richiede una categoria di **Hazmat Categories**.
Riconciliazione dei costi	Il confronto mensile tra quanto hai addebitato in Odoo (**Charged Cost (EUR)**) e il totale della fattura di DHL. Si consulta in **Cost Reconciliation**.
Intrastat	Il CSV mensile delle spedizioni contrassegnate come Intrastat. Si genera da **Intrastat Export**.

25 Checklist e contatti

- [ ] Hai Odoo 17, 18, 19 o 20 su Odoo.sh o sul tuo server, non su Odoo Online.
- [ ] Sono installate Vendite, Inventario, Sito web e Conversazioni.
- [ ] Sono installati il modulo e quello di FlexigoTech Cloud.
- [ ] Hai attivato la prova di 14 giorni di FlexigoTech Cloud o l'abbonamento.
- [ ] Hai a portata di mano il numero di account DHL Express, la API key e il secret di MyDHL.
- [ ] Un amministratore ha creato la connessione in **Shipping › Carriers › Carrier Connections** con l'ambiente corretto in **MyDHL environment**.
- [ ] Hai selezionato **I accept that this carrier works through FlexigoTech Cloud** e salvato il segreto.
- [ ] La connessione mostra la data in **Saved in FlexigoTech Cloud on**.
- [ ] Il corriere in **Shipping › Carriers › Carriers** punta a quella connessione e ha i suoi tipi di servizio.
- [ ] Hai controllato le regole di spedizione, le regole di prezzo e le categorie di merci pericolose.
- [ ] Con la connessione in **Test (MyDHL sandbox)**, una spedizione di prova passa per **Get Cost Quote** e **Create Shipment** e lascia l'etichetta allegata.

Ogni acquisto include 2 mesi di assistenza: ti aiutiamo a installarlo, configurarlo e farlo funzionare, via e-mail e videochiamata. Se vuoi che lo configuriamo insieme, scrivici.

E-mail

Per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio.
comercial@flexigotech.com

Sul web

La pagina del connettore, con la guida e i prezzi.
flexigotech.com/it/connettore-dhl-express-odoo.html

Su Odoo Apps

La pagina del modulo nello store di Odoo.
apps.odoo.com

DHL è un marchio del suo titolare. FlexigoTech pubblica questo connettore per conto proprio, senza l'avallo né il patrocinio del titolare del marchio. FlexigoTech è un marchio di Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcellona, Spagna).